


Diarazon Juni 12 2013 - Edicion-7 Vol.192452 Sta.Cruz#110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com 1.50



**Edmond Croes na Yolanda: Hiacintha Thijsen ta suficiente muher pa skirbi pa su mes**

# TRES POLIS DETENI SOSPECHÁ DI VIOLA ARTICULO 298

Ta trata di pareha Paskel.. Ruman y Cuña di Patrick Paskel



BALDWIN CARTI DI PPA:

## VOTACION PA PRESUPUESTO 2013 TA BASA RIBA INTERES PERSONAL/POLITICO!!!

INDEPENDIENTENAN MARISOL Y MERVIN CU ARGUMENTO FOFO !!

## Investigacion: Coordinadornan di Minister ta fix permiso bao mesa?

## Danki na Pueblo di Aruba pa e sosten ricibi!

Poli Loefstop a yega Aruba y awor ta na hospital.

Mañan lo tin mas informe!

## AYYYOOOOOOOOOO RADIO KELKBOOM

Antoni Gario via Facebook:

## Segun Gario e ta cla y bon para pa e proximo 7 añanan... te 2020!!

Pueblo di San Nicolas tambe ta cla y bon para?

## Celebrando 140 aña di cerbez Heineken!



## Pickup staciona a pega na candela



### Atencion Ministerio Publico:

# Ki dia ta actua riba denuncia di Edmond Croes riba caricatura nan ofensivo?

STA. CRUZ -- Ya ta 3 siman pasa cu un tal John Croes a publica caricatura ofensivo riba Facebook contra Edmond Croes. A bay polis pa entrega keho y tambe a manda carta pa Peter Blanken. Despues di 3 siman, no a tende net nada di Ministerio Publico ariba e denuncia aki. No tin ningun informacion di Ministerio Publico si a laga yama John Croes y of a laga haci un investigacion. Caricatura ofensivo cu palabranan pa insulta hende no ta permisibel, pasobra ningun hende mester permiti su nomber wordo mancha. Pesey tin ley di 'smaad y laster' y den e caso aki smaadschrift cu ta duna castigo di prison. Ta spera di Ministerio Publico cu e mester duna atencion na e keho aki y mientras cu nos no haya informacion, nos lo keda recorda nan ariba e caso aki.

### Investigacion:

# Coordinadornan di Minister ta fix permiso bao mesa?

STA. CRUZ -- Solo di Pueblo a ricibi un keho formal contra di un coordinador di Minister Benny Sevinger pa cual nos ta haciendo algun investigacion. Ta trata di permisonan pa stranhero cu kier wordo otorga na manera completamente ilegal. Kier konkel y bypass tur procedura unda kier sconde informacion pa Dimas pa asina purba na haya un permiso. Mas aleu kier gaña ariba cierto adres unda e persona ta biba y cu e ta traha na tal cas, cual ta informacion completamente ficticio. E denuncia ta contra un coordinador di Benny Sevinger, pa cual nos lo bay investiga e documentonan cu nos a ricibi pa despues nos publica esakinan.

# Polisnan a detene Haitiano ilegal

STA. CRUZ -- Un guardia di bushalte a pidi asistencia di polis dialuna pa 1.43, na e bushalte den Weststraat unda un homber tabata drumi riba banki. Eynan e guardia C. a bisa cu e ta trahando como security na e bushalte y durante control, el'a mira un homber scur drumi riba un di e bankinan na soño. Polisnan a bay controla y a topa cu e homber. Nan a lant'e for di soño y a puntr'e kico e ta haciendo. Ora cu Polis a puntr'e si e tin permiso, el'a bisa polisnan cu e ta ilegal riba e isla. Polisnan a deten'e e homber M.D.P. naci na Haiti di 42 aña y a entregu'e na Warda Nos Costa.

### Gobierno di AVP a hinca Aruba den bancarota total:

# E Deficit financiero di gobierno (-9.7% ) ta esun di mas halto entre tur e paisnan Europeo

| DEFICIT FINANCIERO, 2012 | |
|---|---|
| Alemania | -0.2 % |
| Belgica | -2.8 % |
| Italia | -3.0 % |
| Hulanda | -3.8 % |
| Francia | -4.5 % |
| Portugal | -5.2 % |
| Inglatera | -6.6 % |
| Grecia | -6.9 % |
| Spaña | -8.1 % |
| **ARUBA** | **-9.7 %** |

STA. CRUZ -- Ta increibel con na Aruba nos tin un gobierno cu su modus operandi ta di manipula cu cifranan compila door di instancianan imparcial y profesional y pa cual e gobernantenan ta haciendo como sifuera cu tur cos ta positivo den e pais aki. Den e ultimo siman y dianan aki nos por a mira con e cifra oficial di e deficit financiero 2012 ta wordo troci di tur banda door di e gobierno actual y ta trata di bende pueblo un otro cifra cu nan mesun 'expertonan' a fabrica den Bestuurskantoor. Hecho cu luna pasa IMF den su rapport preliminario a constata cu e deficit financiero di 2012 a yega te na 8.5% di nos GDP. Alavez Banco Central siman pasa a publica su Annual Statistical Digest 2012, den cual nan a conclui cu e deficit pa 2012 ta hopi mas halto ainda, esta 9.7%. Ambos cifra, esta tanto e 8.5% como 9.7% siguramente no a cay na agrado di e gobernantenan actual, ya cu e cifranan aki ta sumamente espantoso compara cu e norma Europeo di 3% pa loke ta e deficit financiero.

Aruba a bati tur record: Siguientemente Partido MEP ta publica un tabel den cual ta mustra e porcentahe di deficit financiero 2012 den diferente pais Europeo y ta inclui tambe esun di Aruba.

Aki claramente un y tur por mira cu na 2012 tur e paisnan Europeo di mas importante tin un porcentahe di deficit mas abao cu di Aruba. Te hasta Grecia y Spaña cu ta pasando actualmente den momentonan dificil y den estado di bancarota total tin e cifra di deficit mas abao cu di Aruba, esta -6.9%, resp. -8.1%. Gobierno di Aruba tambe ta consciente di e debacle financiero pa loke ta e deficit astronomico di Aruba y awor ta fabrica su propio cifra di deficit, alegando cu esaki ta solamente -5.6% na 2012 y purbando asina di tur manera di pinta un panorama mas positivo pa Aruba.

Mike Eman no kier pasa den berguenza: Hecho ta cu Minister President Mike Eman no kier pasa den berguensa den e mundo financiero internacional y kier crea un esfera cu na Aruba tur cos ta bao control pa loke ta nos finanzas publico. Sinembargo Mike Eman ta lubida cu gobierno Hulandes y tur otro instancia financiero internacional no ta confia cifranan fabrica y manipula door di e propio gobierno di Aruba y ta kere y confia mas den e cifranan publica door di e profesionalnan di Banco Central di Aruba, IMF, Standard & Poor's y Fitch. E protocol cu Mike Eman recientemente a firma cu Hulanda riba Diahuebs Santo ta demostra esey, ya cu Gobierno di Hulanda ta condicona su yudanza na Aruba riba rapportnan di e instancianan internacional manera IMF, Standard & Poor's y Fitch.

Locual Mike Eman mester comprende hopi bon ta cu e por manipula mente di pueblo tur dia cu su mentiranan, pero cerca instancianan internacional e mester mustra madurez y confiabilidad y no por fabrica su propio cifranan y kere cu nan lo acepta e manipulacionnan aki. Hecho ta cu si Aruba ya ta den e fase di bancarota total, esey tin un nomber y faam: Mike Eman y AVP.

# Tres polis deteni sospechá di viola articulo 298

### Ta trata di pareha Paskel.. Ruman y Cuña di Patrick Paskel





STA. CRUZ -- Dialuna atardi, Landsrecherche a cita tres polis pa asina nan por wordo interoga. Un ciudadano a entrega keho contra nan, cu algun dia pasa, nan a presenta na su cas, buscando un brommer cu lo ta horta. E forma cu nan a presenta, nan a drenta propiedad di e ciudadano sin ningun permiso di fiscal y a cana tanto den e cas como pafor den cura. Ora cu nan no a haya nada, nan a bay di e sitio. Loke mas a molestia e famia ta cu nan a presenta cu arma den man y a menaza e famia cu un tono fuerte. E brommer mes ta pertenece na un polis kende a pidi ayudo di su coleganan, kende ta pareha, pa asina dune un man pa conduci nan propio investigacion. Tur tres polis a keda deteni y den careda di 6'or di atardi a transporta dos polis pa KIA, unda nan a keda deteni , a base di artikel 298 di strafboek di Aruba. E di tercer polis a keda di wordo transporta tambe pa KIA. Segun nos por a compronde cu e polis pareha, lo ta ruman homber y cuña di Patrick Paskel. E investigacion mester determina si e tres polisnan aki a actua robez. Na prome instante, pa e solo hecho cu nan a haci un inval den e cas sin permiso legal, ta haci cu ta hopi probabel cu nan lo a viola algun ley. E investigacion lo mester determina esaki. Manera ta conoci, nan lo a wordo deteni pa 3 dia y despues mester dicidi si nan detencion lo wordo prolonga.

### Edmond Croes na Yolanda:

# Hiacintha Thijsen ta suficiente muher pa skirbi pa su mes



M'a tuma nota di un articulo den corant local, unda Yolanda Croes, ruman di Desiree, den forma fini y indirecto kier insinua cu ami lo tin algo di haber cu e articulo di Hiacinta Thijsen a skirbi. Tambe ta insinua cu ami lo a skirbi e articulo y Hiacinta Thijsen lo a firme. Di unda Yolanda Croes ta saca e locuranan di e indole aki? Yolanda parcemi cu no sa ken ta Hiacinta Thijsen? Si encaso cu e conoce, e por sa cu Hiacinta tin añas ta skirbi su remetidonan den tur corant local y e ta un di e poconan cu ta pone nomber, adres y telefon bao di tur articulo. Nunca Hiacintha a core pa pone su nomber. E no ta cobarde manera hopi otro awendia cu ta sconde nan indentidad. Laga nos no bay mucho mas leu, unda cu Desiree Croes mes a wordo denuncia door di studiante na Hulanda cu el'a usa facebook account falso pa asina e por a bay guera cu algun studiante. Di mi parti, como Edmond Croes, mi tampoco tin cu sconde nada di loke mi skirbi. Tur loke mi tin cu skirbi, lo wordo skirbi y mi no tin mester di Hiacinta pa skirbi pami y Hiacinta no mester dimi pa skirbi pe. Pesey e atake baho di Yolanda Croes, den forma fini, di tira piedra, sconde man, of den forma di hunga kak'i sconde ta repudiabel y condenabel. Cu Yolanda Croes kier saca su rabia ariba mi, door cu mi a denuncia e asunto di tereno cu Yolanda kier haya banda di Brisas del Mar, mi por tin comprension. Sinembargo Yolanda tin cu comprende algo bon cla: Ami no tin ningun beneficio ni interes den e tereno ey. Tur loke mi skirbi, nos ta haye di pueblo. Hecho ta cu e pueblo di Savaneta ta basta disgusta cu aparentemente Yolanda Croes kier e tereno banda pariba di Brisas del Mar. Ora cu tur hende a kere cu e asunto aki a caba, a bin resulta cu pueblo tabata testigo cu Diasabra mainta, 8 di Juni 2013, a bini hendenan pa midi e tereno aki. Cu otro palabra, e plan pa Gobierno otorga e tereno aki ta bayendo door? Te aki pa awe!

# Drechamento di caminda di Stadionweg # 3 te cu Stadionweg # 37

STA. CRUZ -- Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan, cu diarazon 12 di Juni 2013 lo cuminsa cu drechamento di e caminda cu ta core di cas cu adres Stadionweg # 3 te na e edificio cu adres Stadionweg # 37 ( ex - John F. Kennedyschool). Ta trata aki di e caminda cu ta pasa pariba di Compleho Deportivo Guillermo P.Trinidad. Lo frees e caminda y pone un capa di asfalt nobo. E caminda lo ta cera di 8'or di mainta te cu 4'or di atardi cu baricada y borchi di aviso. E trabaonan lo tin un duracion di 7 dia. Ta pidi tur automobilista y negoshi y otro usuarionan pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

# Toyota Yaris horta dilanti su cas

STA. CRUZ -- E homber T. dialuna pa 4:30, a haci denuncia di ladronicia di su auto na su cas na Palm Beach. El'a bisa cu desconocirnan a bay cu su auto Toyota Yaris cora A-28820 dilanti su cas. El'a declara cu pa 1:00, el'a mira e auto pa delaster biaha. El'a bisa cu banda di 2.30, el'a lanta y su auto a disparce. El' a duna polisnan descripcion di e auto. Polisnan a tuma su keho.

Banco di Seguro Social Aruba




**ANUCIO RELACIONA CU**

**LOONOPGAAF AOV/AWW 2012**

Banco di Seguro Social Aruba SVb ta informa cu e loonopgaaf di AOV/AWW, cual ta necesario pa e declaracion di inkomstenbelasting 2012, lo keda manda via post pa tur pensionadonan di SVb. Tur pensionado lo ricibi nan loonopgaaf durante lunanan di juni y juli 2013.

Pa tal motibo SVb no ta entrega e loonopgaaf aki na e oficinanan di SVb mas.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Pensioen na 527-2760 of medio email na pensioenen@svbaruba.org.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad



# Caso den corte contra Aruba Airlines y Onno de Swart

STA. CRUZ -- Dialuna atardi huez a duna permiso pa sr. Antonio Ribeiro pone beslag riba cuenta di banco di CEO di Aruba Airlines, sr. Onno de Swart pa un suma di casi Afl. 700.000,00 y tambe a permiti un beslag contra Aruba Airlines. Ya pa algun tempo tin un desunion reinando entre sr. Antonio Ribeiro, Aruba Airlines y CEO di Aruba Airlines, sr. Onno de Swart, relaciona cu e inversion cu sr. Ribeiro a haci pa cu Aruba Airlines di mas o menos Afl. 1.200.000,00. Mirando cu Aruba Airlines, ni sr. De Swart tabata dispuesto pa yega na un acuerdo amical. Sr. Ribeiro a pidi abogado mr. Geoffrey Wever pa pidi huez permiso pa pone beslag bao di sr. Onno de Swart, uno bao Aruba Airlines y tambe den nomber di e doño di avion cu anteriormente tabata wordo uso door di Aruba Airlines y tambe a pidi huez permiso pa pone beslag bao di Aruba Airlines. Sr. Ribeiro a laga sa di ta sumamente decepcion den e manera con sr. Onno de Swart y Aruba Airlines a trat'e, especialmente door cu e a salvaguardia e compania. Na dado momento sr. Onno de Swart y sr. Ribeiro a haya un conflicto y sr. Onno de Swart a dicidi di termina e acuerdo cu sr. Ribeiro. Durante e tratamento di e beslag huez a pone den su consideración caba cu ni sr. Onno de Swart, ni Aruba Airlines tabata por a disolve e acuerdo cu sr. Ribeiro. Sr. Ribeiro ta bisa cu e minimo cu sr. Onno de Swart y/o Aruba Airlines por a haci ta reconoce cu e a inverti Afl. 1.200.000,00 y devolve a placa aki na sr. Ribeiro, pero nan a scoge pa cera un acuerdo nobo cu un grupo nobo, anto sin devolve sr. Ribeiro su inversion. Dentro di algun dia abogado mr. Geoffrey Wever lo entrega e dos caso nan contra Aruba Airlines y e caso contra Onno de Swart. Aruba Airlines ta wordo representa door di abogado nan Mr. Ruud Offringa y Mr. Gabri de Hoogd, mientras cu sr. Onno de Swart ta wordo representa door di mr. Gabri de Hoogd.

# Doño di restaurant ta fada di choller cu ta molestia su clientenan

STA. CRUZ -- Polisnan mester a bay dialuna16.31, na un restaurant den Wilhelminastraat, unda e doño H. ta haya molester di un choller cu cada biaha ta bay molestia su clientenan. El'a bisa cu e ta harta di e situacion caba cu e choller ey. Polis a busca e choller pero no a topa cune, ya cu e no tabata na e sitio mas. Polis a bis'e pa yamanan, si encaso e choller bolbe

# Habitante a keda sin awa y sin airco

STA. CRUZ -- Presencia di polis a wordo pidi dialuna 10.32, na un cas den Luxumburgstraat pa un kiebro di tubonan di koper. Eynan e habitante a bisa cu ladronnan a kita e conexion di koper di e awa. El'a bisa cu nan a haya dos airco split- unit benta kibra den cura. Tambe di e airconan nan a bay cu e conexion di koper. Den e cura, Polisnan a haya un cuchiu basta grandi di cushina, cu supuestamente nan a corta e tubonan cun'e. E caso ta den man di Recherche.

# Ladron a laga saconan di mercancia den cura

STA. CRUZ -- Polis di San Nicolas a bay dialuna pa 5:10, na un cas na Rooi Kochi unda ladronnan na e momento ey tabata kibrando den e cas. Polisnan a bay y topa cu e security kende a bisa cu e alarma a zona y ora cu el'a bay controla, el'a haya un homber desconoci den cura di e cas. E homber a core bay direccion panort y a pasa den cura di e bisiña y a disparce den mondi. El'a duna descripcion di e homber. Ora cu Polisnan a bay controla den e cas, nan a mira cu e porta di cura pabao di e cas tabata habri y tambe tabata tin porta y bentana cu no tabata na yabi riba di dos piso. Rond di e cas Polisnan a haya diferente saco cu botter di bebida alcoholico y tambe aparatonan electronico. E homber T.M. a bin na e sitio y a bisa Polisnan cu e ta cuidando e cas, ya cu e habitante ta cu vacantie na Hulanda. Polis a tuma keho y a pone Central, TOD y CVD na haltura.

# Homber a bay sconde pa su amiga a wordo gara pa ladron

STA. CRUZ -- Polisnan a bay dialuna 22.31, na un cas na Gasparito, unda e habitantenan a gara un persona. Na e sitio polisnan a topa dos homber cu un homber riba vloer wanta. E homber S. a declara cu el'a bin su cas cu un amigo y a mira un homber scondi tras di e boto di motor di su tata. S. a bisa Polisnan cu bo por mira claramente cu e homber tabata sconde. Ora cu e homber a mira S. El'a purba core bay, pero e hunto cu su tata nan a want'e riba vloer. S. a bisa cu e homber a benta algo afor den e mondi dilanti e cas, na otro banda di caminda. E tata di K.S. a bisa cu algun luna pasa, algun Venezolano a horta su boto y for di e tempo ey , el'a keda hopi alerta. K.S. a controla su boto, pero no por a nota cu ta trata di intento di ladronicia. Polis a papia cu e homber L.M.C. kende a declara cu e tabata pasando eybanda y a mira un auto ta bini y a bay sconde, como cu el'a kere cu ta trata di su amiga pa e spant'e. Ora cu el mira S. , el'a spanta y kier a core bay, pero nan a gar'e. El'a bisa cu nan a trate cu man duro y e ta nenga cu el' a benta algo afor. Segun e ta bisa cu e hombernan a papia Papiamento y e no ta compronde locual cu nan ta papia. E tabata keha di dolor na su rudiya y su lomba. S. a mustra polisnan unda el'a benta e cos y polisnan a haya un sakito cu hierba parecido na marihuana. Mirando cu e no por a duna ningun identificacion, el' a keda deteni y hiba warda di Polis. Eynan un conoci a bin trece su paspoort Colombiano y a resulta cu e tin visa valido te pa Oktober.

## Muher cu a tuma lift a sali perhudica

STA. CRUZ -- Presencia di polis a wordo pidi dialuna 5.12, na un cas na Tanki Leendert pa un intento di secuestro. Na e cas, e muher V.M. naci na Hulanda di 42 aña, a bisa cu el a bay cu su amiga na Olde Molen y ora cu e fiesta caba nan a bay bek na nan auto pa bin cas, pero e auto no kier a start. Segun e ta declara cu el'a busca un taxi na momento cu auto Mercedes Benz color shinishi a para pa nan. Nan a drenta den e auto y a paga e chauffeur mas o menos 30 dollar pa hibanan cas. E chofer a laga su amiga na The Pellador y a bay direccion Tanki Leendert pa hiba V.M. cas. Na haltura di Misa, el a para e auto y a cuminsa mishi cu V.M. El'a bisa V.M. pa dun'e su celular y tambe e yabi. V.M. a bisa Polisnan cu el 'a drenta den panico y a habri e porta y a baha for di e auto, pero e homber a logra kita su celular hunto cu su yabi for di dje. El'a bisa cu ta trata di un Mercedes Benz y e chauffeur tabata color bruin cu cabey krul. E caso tin atencion di polis.

Parlamentario di MEP, Arondino Croes:

# Cifranan di construccion duná pa Minister Sevinger a baha mientras segun Ministro Hooijboer nan a subi

STA. CRUZ -- Mirando cu desaroyo den construccion ta un bon medio pa midi e desaroyo economico di un pais Parlamentario Arondino Croes hibando un trabao manera pueblo ta exigi di un parlamentario a haci pregunta na tanto Ministro di Economia sra.Michelle Hooijboer Winklaar como na Ministro di Infrastructura sr. Benny Sevinger riba e desaroyo den construccion. Un bon manera pa indica e desaroyo den construccion ta evalua e cantidad di permisonan di construccion duna e ultimo añanan. Minister di Infrastructura a contesta cu e cifranan a baha. Parlamentario Arondino Croes a puntra specificamente cuanto bouwaanvraag tabata tin den e temporada



2001 – 2009 y tambe e temporada 2009-2013. Aki Ministro di Infrastructura a indica cu e bouw - aanvraag pa 2001-2009 tabata di 1100 pa 1300 averahe y pa 2009-2013 di 900 pa 1000 pa aña. Pues segun Parlamentario Arondino Croes, definitivamente e nivel di construcion a baha y cu esey tambe nos economia a bay atras. Canando den pueblo di cas pa cas Parlamentario Arondino Croes a topa cu hopi persona di construccion desemplea. Pa es motibo aki mes Parlamentario Arondino Croes a haci e preguntanan durante tratamento di presupuesto. Di otro banda sinembargo Minister di Economia no ta comprende di con y for di unda ta papia di un caida. Minister Hooijboer ta menciona hasta un crecemento di 15.4 % di labor den e ramo di construccion. E pregunta clave ta ken pa kere Sevinger of Hooijboer? Segun Parlamentario Arondino Croes aki Sevinger tin un ventaha pasobra no ta prome biaha cu Minister Hooijboer ta manera bruha y cu ta parce cu e no ta biba na Aruba. Dia cu gobierno a mantene e mitar di e BBO, Ministro Michelle Hooijboer a declara cu prijs di 1500 producto a baha y te ainda e productonan aki ta spoorloos. Tambe segun Parlamentario Arondino Croes, Ministro Hooiboer no ta na altura cu mas di 16 negoshi a cera den Caya Betico Croes. En todo caso, segun Parlamentario Arondino Croes, no ta straña cu e pais ta bayendo malo, ya cu esnan cu tin cu maneha e pais mes, no ta comprende otro. Parlamentario Arondino Croes ta kere cu e siguiente gobierno mester bin cu un planificacion nacional pa e sector di construccion corto, mediano y largo plazo.

# Pickup staciona a pega na candela

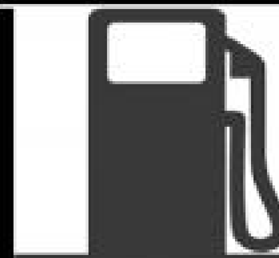




STA. CRUZ -- Diamars den oranan di madruga habitantenan di Flemingstraat a tuma nota di un pickup na candela. Di biaha a raporta na polis y brandweer. Aki patruya a yega di biaha y a topa cu e baki di e pickup tabata na candela. Esaki tabata birando grandi te hasta a pega un mata na candela. E pickup aki tabata para na e skina di Flemingstraat y Van Deventerstraat pega cu un muraya. Brandweer a yega di biaha y nan a domina e candela hopi liher.







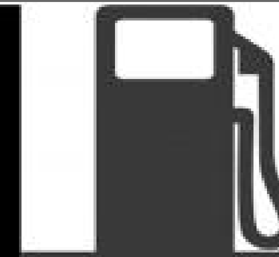
**Prijs Productonan Petrolero**
Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria

Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura ta anuncia cu e prijs di productonan petrolero, entrante 12 Juni 2013, ta bira como lo siguiente:

| | |
|---|---|
| **Gasoline unleaded-premium** | **232,4 cent p/ltr. (+ 1,0 cent)** |
| **Diesel LS** | **200,1 cent p/ltr. (- 1,5 cent)** |
| **Kerosine** | **188,3 cent p/ltr. (- 3,4, cent)** |

E prijsnan ariba menciona, ta inclui BBO.





**Verkoopprijzen Aardolieproducten**
**Directie Economische Zaken, Handel en Industrie**

De Minister van Economische Zaken, Sociale Zaken en Cultuur maakt bekend dat de kleinhandelsprijzen van de navolgende aardolieproducten, ingaande 12 juni 2013 als volgt luiden:

| | |
|---|---|
| **Benzine unleaded-premium** | **232,4 cent p/ltr. (+ 1,0 cent)** |
| **Gasolie LS** | **200,1 cent p/ltr. (- 1,5 cent)** |
| **Kerosine** | **188,3 cent p/ltr. (- 3,4 cent)** |

De hierboven genoemde prijzen zijn inclusief BBO.

# TA KEN TA MANDA NA MERCA? "WHO RULES AMERICA ?"

Un analisis marxista Mericano di desaroyo politico contra-constitucional na Merca relaciona cu sistemanan ilegal (revela ultimo dianan aki) di espionahe masivo di miyones di ciudadano Mericano (y na otro pais) pa instancia ultra-secreto di estado (EEUU) ; sistemanan, cu ta representa un paso gigantesco riba caminda pa un estado policial, cu ta usa metodo anti-democratico, facista, pa sigura control y dominio pa un 'elite na mando' den un sistema di capitalismo financiero ultra- explotador di e clase-trahador. Compara e informacion, analisis, interpretacion y conclusionnan di e autor Mericano cu esnan, cu 'nos' medionan-di-(des) informacion local sa duna nan publico local,- principalmente votador di clase-trahador, e gran mayoria di poblacion -, atraves di detayes incidental, no-structural/duradero y sensacional, cu no ta duna e realidad- di-clase o cuadro amplio politico- economico di desigualdadnan na vigor, den cual e 'elite na mando' ta pone empleado publico practica e espionahe ilegal na gran escala; e meta/fin ta : mantene relacionnan di (gran) desigualdad social entre clasenan di Capital (propietarionan grandi e.p.) y di Labor (trahador manual y no-manual en general), e 'status-quo' na vigor/fabor/interes di gruponan pudiente y nan aliadonan politico na mando, un minoria chikito den sociedad. Dunabo cuenta, cu ta hecho/ datos structural tocante e cuadro general mester sa pa por huzga contenido y tendencia moral/ etico di un sistema-di-gobernacion (y di su representantenan) cu tin e nomber/ imagen di ta democratico, no datos personal, incidental, trivial : hechos/datos, cu medionan-di-(des) informacion lokal y otro formador -di- opinion (similar) ckomo regla no sa duna, pasobra nan mes,- directamente o indirectamente -, ta mara/ liga na interes-di- clase di (gran) capital lokal (y stranhero) : mantene e status-quo na vigor, - hechos/datos, cu ta ilustra e ponencianan sociologico/ historico tocante realidad social, esta cu: . existencia social (di clase) ta 'determina' conciencia social (moral, ideologia), . idea dominante (ley, moral) ta idea di e clase dominante (pudiente, poderoso), y . cantidad (frecuencia, volumen, escala di fenomeno) ta 'determina' calidad. (huicio relativo, positivo/ negativo, 'bon'/'malo', mira for di un posicion-di- clase)

# Celebrando 140 aña di cerbez Heineken!





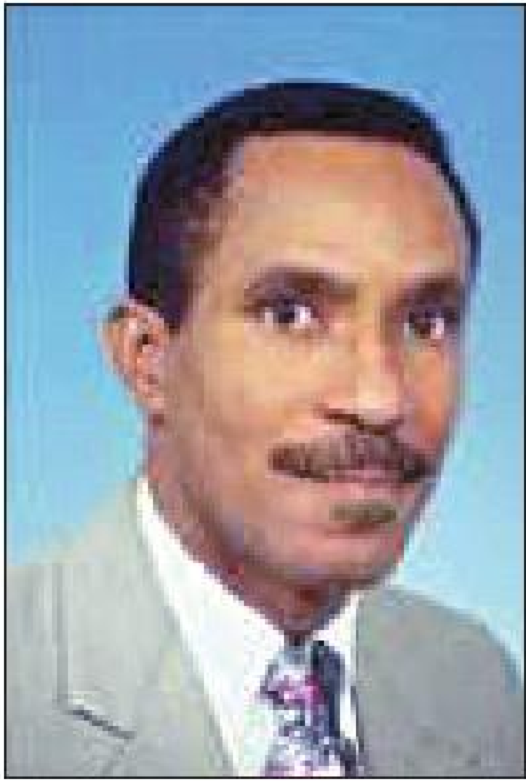






STA. CRUZ -- Siman pasa diahuebs na Hard Rock Cafe ariba un special invitacion, miembronan di prensa a reuni pa celebra hunto e 140 aña di cerbez Heineken. Un anochi super agradabel y cu hopi ambiente caminda cu tur invitado por a goza den e Star Mansion. Un danki special na sr. Milton Harms di Romar Trading y full su crewpa e confianza den nos medionan di comunicacion. Pabien Romar Trading! Mas por ser aprecia ariba e fotonan aki.

# Yerbero di Corsou, Orlando Clemencia ta bolbe Aruba!



STA. CRUZ -- Algun luna pasa e tabata aki y a duna un tremendo presentacion den Cas di Cultura na un sala completamente sold out. Orlando Clemencia ta un profesional riba tur sorto di yerba y productonan natural y tin un conocemento increíbel di loke mester usa pa cura un cantidad di malezanan. E ta den constante demanda na Corsou pa su charlanan y manera e mes a declara..."semper mi presentacionnan ta resulta di ta un sold out completo..." Nos hendenan kier sa kico pa usa enbes di e remedinan allopatico pa cura nan malesanan y malestarnan. Naturaleza ta duna nos suficiente productonan cu nos no mester di ningun otro tipo di remedi." Biaha pasa Orlando Clemencia no a keda ful cla cu su presentacion, pero a priminti cu si e bini bek e lo cabe. Esey ta loke e lo haci tambe. Pero, a la bes e lo enfoca riba remedinan natural cu por cura cancer. Su conocemento riba e tereno aki ta simplemente fascinante! Su seminario lo tin un enfoke hopi special, pues, riba con pa cura cancer usando remedinan di tera, remedinan natural! E anochi aki tambe lo tin un presentacion di un buki nobo cu e tema di cancer. Psicologo Tony Green lo lanza su buki nobo: Cura Bo Mes Di Cancer: un realidad si bo sa con! Lo bay tin tres door prize na final di e presentacionnan. Pues cada ticket tin un chens pa gana un di e tres door prizes! E organizadornan ta alerta cu pa motibo cu nan sa cu e evento aki lo ta otro sold-out, nan ta suplica tur hende pa no tarda pa busca nan ticket. Tin un cantidad di ticket y ora esakinan caba lo no tin mas. E seminario cu Orlando Clemencia ta riba Diabierna dia 5 di Juli pa 7:00 or di anochi den sala grandi di Cas Di Cultura. Busca bo ticket na: Botica Santa Anna na Noord, Valero Sta. Cruz, Valero Caya Grandi, Valero Essoville na San Nicolas. Orlando Clemencia ta priminti di duna un shon di presentacion atrobe cu información hopi valioso pa tur, y specialmente pa esnan cu tin problema cu cancer. Pa mas informacion riba e seminario aki por tuma contacto cu Tel.568-7433.

# Choller gara net na tempo cu e kier a kibra auto

STA. CRUZ -- Presencia di polis a wordo pidi dialuna pa 3:53, na haltura di Crystal Casino, unda un homber tabata haci intento pa kibra un auto. Tambe Central a bisa Polisnan cu e guardianan di Renaissance a gara e homber. Na e sitio Polis a papia cu e security di e hotel, kende a bisa cu el'a atrapa B.V.G, naci na Aruba di 46 aña, sin ningun lugar di biba, na momento cu el'a purba kibra den un auto. Un rato despues e homber Q., doño di e auto a yega cerca y a bisa polisnan cu ta e homber B.V.G. ta esun cu a purba kibra den su auto, un Toyota Tercel A-16081. Q. a bisa cu ora cu e tabata para na e pier ta warda riba su amiga, el'a mira e homber cu un flashlight ta lusa den su auto y tambe el'a mir'e ta purba ranca na man di e porta. Polisnan a detene B.V.G. y a hib'e warda di Shaba, unda despues cu el'a presenta dilanti Fiscal Auxiliar, a ordena pa ser'e na Santa Cruz, pa sigui cu e investigacion.





### Cor Storm lo presenta sesion informativo riba “Leadership and Management”

# Registra awe mes pa “Corporate Banking Breakfast Session” di Aruba Bank




STA. CRUZ -- Riba dia 20 di Juni proximo Aruba Bank lo tene su proximo evento pa su clientenan comercial , un “Breakfast Session” masha interesante cu e topico ‘Leadership and Management” ofreci pa e experto Cor Storm. E evento informativo di Aruba Bank lo cuminsa for di 8:00 am pa 11:00 am na Aruba Bank Camacuri- na e Young Entrepreneur Center. Idioma di e presentacionlotaIngles. Ta hopi importante pa registra ya cu cuponan ta limita. Por registra prome cu diabierna 14 di Juni atraves di email na leadership management@arubabank.com. Registracion ta gratis.

Cor Storm ta un experto den ‘Executive coaching’, ‘Management Support’, ‘Change management’, ‘Interim management’ y ‘Implementation business structures’. Durante e ultimo 12 añanan, el’ a traha na Aruba como “Management Coach”. Hunto cu su casa el’ a lanta su mesun compania na aña 2000. Cu su experticio e ta duna guia y conseho na diferente director y miembronan di Management Team di tur tipo di organizacion, basicamente den e desaroyo profesional di nan actividadnan. Ademas di e guia personal, Storm ta organiza cursonan di maneho y liderazgo cu e obhetivo di mehora e nivel di maneho den cada persona y organizacion. E sesionnan informativo duna door di Cor Storm ta distingui pa e calidad y continuidad garantiza. Su experiencia ta uno di calidad internacional hopi reconoci. Cor Storm a traha varios aña como director interino den diferente empresa. Prome cu e bin Aruba, el’a traha den varios compania multinacional y semper den posicionnan ehecutivo na nivel superior. E sesion informativo aki tocante Liderazgo y Maneho lo duna empresarionan mas herment pa ta un empresario exitoso. Corda registra prome cu Diabierna 14 di Juni y sigura bo lugar pa ta parti di e tremendo sesion aki tocante Maneho y Liderazgo cu Aruba Bank ta ofrece den forma gratis na su clientenan comercial.

# Polisnan a mira bentana di school kibra

STA. CRUZ -- Polisnan di Noord durante patruya dialuna 5.15, na haltura di Colegio Felipe B.Tromp, nan ta mira luz den dos klaslokaal y tambe un di e bentanan tabata habri. Polis a bay subi e tereno pa sigui controla y nan a mira cu e bentana tabata kibra. Supuestamente desconocirnan a kibra e bentana pa nan drenta paden. Tambe Polis a controla riba e tereno y a mira cu un di e bentananan parti pariba di e gymzaal tambe tabata kibra y un otro bentana tabata habri.

# AYYYOOOOOOOOOO RADIO KELKBOOM

En conexion cu ceramento di Radio Kelkboom diadomingo 16 di Juni proximo, Produccion Tromp y Butishi di Alegria ta presenta nan ultimo tres programanan: Awe Diarazon 12 di Juni: repeticion di e programa Festivalnan di Ranchera. Esaki ta cuminsa 1’or di merdia.

Diabierna 14 di Juni: un programa dedica na San Juan y Dera Gay cu a pasa hopi tempo pasa. Esaki ta cuminsa 2’or di merdia. San Juan ta bin ... y Radio Kelkboom ta bay. Diadomingo 16 di Juni: programa bibo for di studionan di Radio Kelkboom. E programa aki ta cuminsa 12’or di merdia y ta caba den oranan di anochi. Invitacion ta bay pa un y tur pa scucha Radio Kelkboom, 106.7 riba banda FM durante su ultimo dianan di existencia.

# Servicio Veterinario tin problemanan tecnico

STA. CRUZ -- Gerencia di Servicio Veterinario kier informa pueblo di Aruba y su clientenan en particular cu pa via cu problemanan tecnico nan no ta decuadamente accesibel pa comunidad. E central di telefon ta traha pa 10% y e server a cay. Ta posibel yama Servicio Veterinario pero tene cuenta cu e yamada ta cay diripiente. Manda mail pa Servicio Veterinario pa awor aki no ta posibel. Mientrastanto nos ta trahando duro pa drecha e problema. Ta calcula cu pa otro siman tur cos lo ta normal bek. Loke ta trata e trabaonan di tur dia nan ta sigui manera semper. Nos ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia y yama danki p’e comprension.

### Antoni Gario via Facebook:

# Segun Gario e ta cla y bon para pa e proximo 7 añanan... te 2020!!

### Pueblo di San Nicolas tambe ta cla y bon para?

STA. CRUZ -- Via Facebook e talentoso artista Antoni Gario a laga sa cu e ta cla y bon para pa e proximo 7 añanan. Antoni Gario: "Politica ta hunga nos TUR pa c*l. Abo sinta warda BO oportunidad yega y bisa AVP NO ora nan ofrecebo un trabao. Nan tur ta bon para y nos tin cu mula nos s*nka pa biba. Awel sikiera ami lo biba mas trankil e 7 añanan cu ta sigui 'ki. Sigui sker riba facebook, tur dia si bo kier. Ami ta kere mas bo sker y ponemi den luz negativo, mas mi schaalnan ta subi como un valuarte di AVP awor. Den c*njo, bo a yudami basta. B'a papia di bende cuminda clandestino y nan a yamami, DUNAMI un vergunning pa restaurant DI BIAHA, sin cu m'a puntra p'e MES. Busca mas cos please, pa mi haya tur c...njo mas lihe cu ta posibel. Mi kier sunchi bo di contento.............!! Nos por deduci cu Gario ta hopi contento cu su relacion cu Gobierno di AVP, unda segun e mes, e ta hayando tur cos cu e desea, den forma rapido. Nos ta conclui cu segun Gario e kier meen cu e ta cla y bon para pa e proximo 7 añanan nos dilanti, o sea te cu aña 2020. No ta nada straño cu Partido AVP den e ultimo dianan, despues di a haya resultado di algun encuesta, a drenta panico, pasobra tur cos ta mustra cu e Partido lo no haya un mayoria absoluto. Mas y mas nos por waak e comportacion bao nivel di casi tur e parlamentarionan, tal manera Lainda Westerhof a bisa, cu no tin nivel den parlamento di AVP. No solamente den avion, pero tambe na telefon, via facebook, den avion, casi tur parlamentario ta comporta nan mes baho. Esaki ta pone cu nerviosismo cu ta drentando e partido ta pone nan parti tur sorto di regalo na nan campañadornan. E pregunta cardinal ta: Gario ta bon para, y e pueblo di San Nicolas tambe?



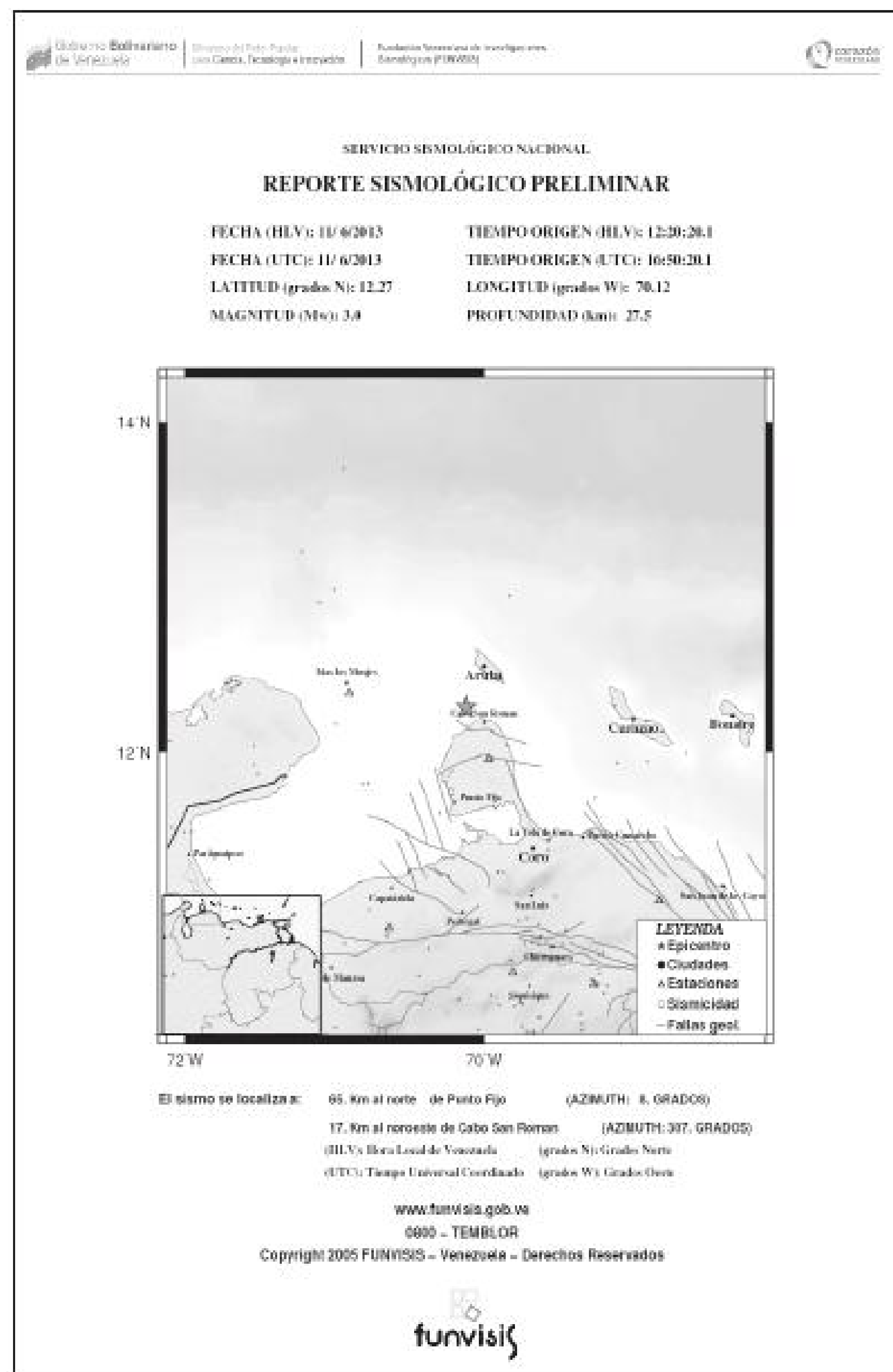
### Marcos Bislip, Presidente FUNISA

# Temblor di Diamars 11 di Juni 2013 cu epicentro cerca di Cabo San Roman y sinti na Aruba

STA. CRUZ -- Pa medio di e comunicado di prensa aki Marcos Bislip di FUNISA Fundacion Investigacion Sismologico Arubano NGO trahando ariba e tereno di sismologia na Aruba pa 13 Aña consecutivo y trahando den estrecho cooperacion cu Meteo Aruba for di Aña pasa Dia 24 di Maart 2012 ta informa cu Dia 11 di Juni 2013 pa 1:50 di merdia un temblor leve di magnitud 2.9 grado awordo sinti na Aruba.

ARUBA: Na Aruba Meteo a registra e evento SW na 12.265nl 70.220wl 13:50.23 LT di Oranjestad y di magnitud 2.9 grado y profundidad ta 20 km y 34 km for di Oranjestad.

VENEZUELA: Mientras na Venezuela FUNVISIS a registra magnitud 3.0 grado cu epicentro na 12.27NL y 70.12WL 17 km NW di Cabo San Roman Profundidad di 27.5 km. Ora na Venezuela 12:20 di merdia.


Gobierno Bolivariano de Venezuela

SERVICIO SISMOLÓGICO NACIONAL

REPORTE SISMOLÓGICO PRELIMINAR

| | |
|---|---|
| FECHA (HLV): 11/ 6/2013 | TIEMPO ORIGEN (HLV): 12:20:20.1 |
| FECHA (UTC): 11/ 6/2013 | TIEMPO ORIGEN (UTC): 16:50:20.1 |
| LATITUD (grados N): 12.27 | LONGITUD (grados W): 70.12 |
| MAGNITUD (Mw): 3.0 | PROFUNDIDAD (km): 27.5 |



El sismo se localiza a: 65. Km al norte de Punto Fijo (AZIMUTH: 8. GRADOS)
17. Km al noroeste de Cabo San Roman (AZIMUTH: 307. GRADOS)

www.funvisis.gob.ve
0800 – TEMBLOR
Copyright 2005 FUNVISIS – Venezuela – Derechos Reservados

funvisis

### Departamento di oncologia di Hospital ta invita henter comunidad di Aruba

# Ban join y mehora salud cu nos prome 'fun walk'

STA. CRUZ -- Diasabra awor, dia 15 di Juni lo tin un 'Fun Walk' pa 6:30 di mainta organiza pa e Departamento di oncologia di Hospital. Desde un tempo caba, Hunta di directiva di Hospital ta purba stimula comunidad di Aruba pa move y ta activo pa biba un bida mas saludabel. Yolanda Levestone ya ta laborando pa 4 aña den e Departamento di oncologia, cu ta un di e departamentonan cu sigur ta atende hopi pacient y constantemente mester keda "up to date" cu e desaroyonan den medicina. "E proyecto 'Fun Walk' tin como meta pa primordialmente motiva tur nos pacientnan pa nan keda activo, tanto p'esun nan existente como esunnan sobreviviente. Ta hopi importante pa nan keda activo y keda haci movecion, p'esey mes no ta tuma e iniciativa aki, pa bin cu un caminata, unda cu tur hende por join y motiva otro," segun Yolanda Levestone. Dr. A.R Jonkhoff, kende ta 'Internist Hematoloog' na Hospital, tambe a comparti algun informacion hopi



valioso y e ta bou di e impresion y convenci cu e calidad di cuido cu ta dunando e pacientnan di cancer na Aruba, ta cumpli cu e exigencianan riba nivel internacional. Nos ta traha a base di un plan di tratamento pa duna tur hende chens pa ricibi e tratamento cu ta mihor pa nan. Aruba ta conta cu algun grupo di sosten cu ta funcionando optimalmente den nos comunidad, ya cu nan ta haya tanto sosten como apoyo y no ta djis pone nan un banda y laga nan sinta cu e maleza aki nan so. Na momento cu nan bay den e parti di recuperacion, e aspecto di mas importante pa e pacientnan aki ta pa





keda den movecion y haci deporte combina cu un estilo di bida saludabel. Mi tin cu remarca cu ultimamente nos ta hayando pacientnan mas jong y esey ta conduci cu e chensnan pa no gana e bataya, ta bira mas grandi", Jonkhoff a indica. Segun rapport, mensualmente ta trata 30 pacient pa dia, cu ta duna un promedio di 150 pacient pa siman. E cifra aki no ta indica pacient nobo, sino e pacientnan cu ta ricibi tratamento tambe, pasobra despues di e proceso di curacion, nan mester keda haya control. Loke cu e team di oncologia kier implementa ta un bon registracion di cancer diariamente, manera cu tin uno na Hulanda, cu ta dunando tremendo resultado.

Profesor Nortier, waarnemend oncoloog, ta di opinion cu e caminata aki ta un excelente iniciativa di Hospital y ta sigur cu lo tin hopi exito, mirando cu e pacientnan por bin den compania di nan famia y amistadnan y haci algo cu ta super beneficioso pa nan salud y bienestar general. Un invitacion ta bay pa henter comunidad di Aruba pa join e prome caminata di Departamento di oncologia di Hospital, "Fun Walk" cu lo tuma lugar diasabra awor, 15 di Juni saliendo pa 6:30 di mainta na Fisherman Hut direccion pa Arashi, unda cu tin 2 distancia cu por scoge, sea 3 of 5 km. Pa inscribi por pasa libremente na IBISA, IMSAN of Hospital mes y ticket ta costa solamente 5 florin. Percura pa trece bo ticket, ya cu esey lo ta e yabi pa gana diferente premio na final di e caminata. No perde e gran oportunidad aki y join pa un bida mas saludabel.

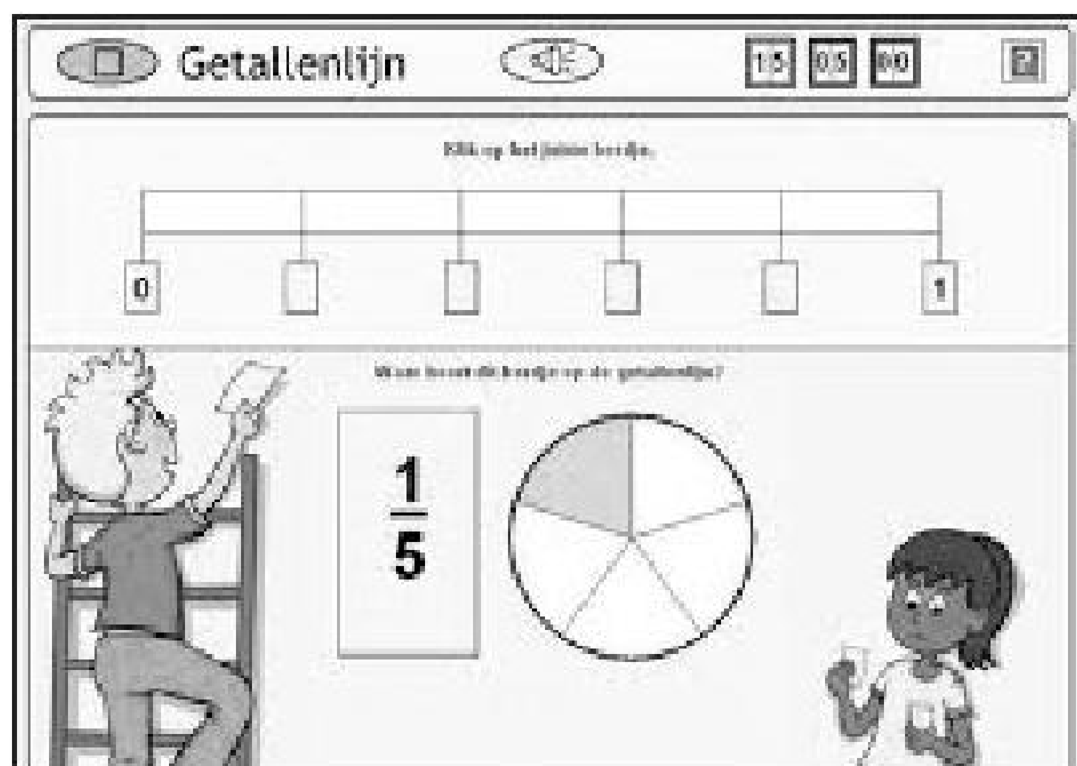
### Mas miyones den 'energia green'

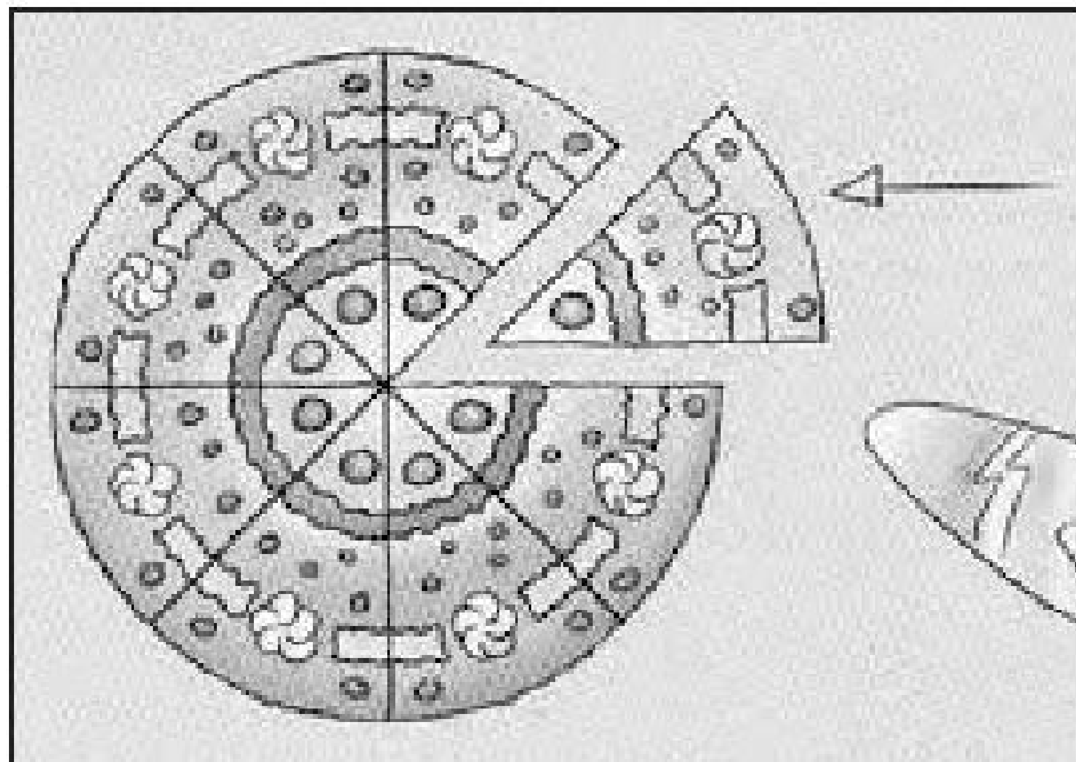
# Otro contract miyonario na caminda entre Mike Eman cu companía BYD

### Pueblo tin hamber.... Pueblo no por come " Green Energy"

STA. CRUZ -- Mientras pueblo di Aruba tin hamber y ta sufriendo pa sobrebibi, Mike Eman sin ningun gevoel a bolbe firma un otro contract scondi cu un compania BYD. E compania BYD awor lo bay haci estudio pa asina converti TUR auto na Aruba den 'carbon free', o sea lo converti nan den auto di coriente cu en todo caso lo no saca of lo reduci carbon. E compania BYD a haya cuatro tarea pa haci di cual nan lo bay cobra miyones y miyones y miyones di florin di pueblo di Aruba. Nos no por tin nada contra energia alternativo, pero nos ta condena cu ta ranca placa di e pueblo aki, gaste den tur sorto di compania internacional multi miyonario, mientras e pueblo aki ta sufri di hamber y pobreza. No ta basta cu TNO? Cu nos ta pagando 30 mil florin di huur pa luna? No ta basta cu Carbon War Room? No ta basta cu Wubbo Ockels? Awor ta un otro compania BYD cu lo ranca miyones? Pueblo no por come energia berde!

# TRAINING BREUKEN (BASIS BREUKEN) (pa alumnonan di 4de klas school basico)



STA. CRUZ -- Breuken of fraccion ta un area masha dificil mes den rekenen. Alumnonan di 4de klas ta cla pa bai 5de y den 5de klas breuken ta bira basta mas complica. Pesey nos ta organiza e training aki di BREUKEN cu yama BASISBREUKEN. Den e training aki e alumno ta repasa, siña, analiza, hunga, pinta y comprende tur loke tin di haci cu e base di BREUKEN. E training BREUKEN a sumamente inportante pa e alumno di 4de klas. E training BREUKEN – BASISBREUKEN ta prepara e alumno pa e tin un dominio basico y total di tur e aspectonan di "BREUKEN" di 4de klas. Ora e alumno di 4de continua cu e programa di BREUKEN den 5de klas, e alumno ta suficientemente ekipa y bon prepara pa e no tin problema den 5de, pero exito total. E alumno ta: 1. Comprende y analiza e leerstof . 2. Traha concreto y ta domina e diferente aspectonan di BEUKEN. 3. Haya un 9 of 10 pa e toets di BREUKEN. Bo kier ta bon prepara pa BREUKEN den 5de klas? Bo kier domina tur e diferente partinan di BREUKEN? Bo kier haal 9 of 10 pa BREUKEN den 5de klas? Si – si – si?? Participa na e training cu ta cuminsa dialuna 24 di Juni, 2013. E programa ta como lo siguiente: Juni 24 (dialuna) Ora: 3:00 pm – 6:00 pm. Juni 25 (diamars)Ora: 3:00 pm – 6:00 pm. Juni 26 (diarazon) Ora: 3:00 pm – 6:00 pm. Lugar: Colegio Arubano – lokaal 62. E training ta parti den e diferente aspectonan di BREUKEN. Na final di e training lo tin un toets cu lo fungi como evaluador y indicador pa e alumno drenta 5de klas sin problema y cu un dominio total di tur loke tin di haci cu BREUKEN. Inscribi awor!! Cuponan ta limita. Pa mas informacion adicional tuma contacto cu drs. Rudolf R. Kelly (DoyKelly) na: *cell 562-2119, *tel 585-9774 of *email rr_kelly@yahoo.com

### BALDWIN CARTI DI PPA:

# VOTACION PA PRESUPUESTO 2013 TA BASA RIBA INTERES PERSONAL/POLITICO!!!

## PPA a analisa e argumento di varios fraccion y Independiente den seno di Parlamento, esta con nan ta hustifica nan voto sea 'pro' of 'contra' e Presupuesto 2013

## INDEPENDIENTENAN MARISOL Y MERVIN CU ARGUMENTO FOFO !!

STA. CRUZ -- Drs. Marisol Lopez Tromp y drs. Mervin Wyatt Ras a dicidi di vota PRO e presupuesto 2013. E pregunta ta… cu SI esaki tabata un voto PRO pa sirbi interes di pueblo of esaki ta un voto PRO pa sirbi nan propio interes politico pa… esta subi riba lista di AVP kizas? Ambos a hustifica cu riba e presupuesto 2013 tin inversion di interes pa nos comunidad. A splica cu si tene cuenta cu 27.000 alumno of studiante …. cu esaki so ta argumento solido pa vota PRO. Inversion den enseñanza lo ta aumentando…. y cu segun rapport di Unicef ta indica cu ainda na Aruba lo tin hopi mucha cu ta "drop outs' y mucho mas. PPA ta considera e argumentacion usa…. como un argumentacion simplemente politico…. pasobra algun aña atras cu TUR e interesnan aki … riba presupuesto … e propio parlamentarionan aki a vota CONTRA varios presopuesto….! Si esaki tabata motibo pa vota PRO, anto TUR PRESUPUESTO LO MESTER PASA PARLAMENTO TUR AÑA CU 21 MIEMBRO PRO !!



Democracia Real? A DESENMASCARA NAN MES Y NO TA DI CONFIA !! Sr. Andin Bikker a duna argumentacion cu ta zona razonabel…. a vota contra pasobra…. lo tin preocupacion cu funcionamento di e Democracia Parlamentario ….. lo ta malcontento pasobra Presupuesto a drenta laat y ta wordo trata den pura … lo a constata cu e gobierno NO tin respet pa estado di derecho….. lo ta malcontento cu den un aña e DEBE NACIONAL a subi cu 8.5% y lo ta malcontento riba specialmente e maneho di Husticia cu NO ta defende NI pueblo NI turistanan contra e criminalidad. Y pa tur esaki Democracia Real… sr. Andin Bikker a vota CONTRA. PPA ta di acuerdo cu e argumentonan aki pa vota CONTRA…. pero aki sr. Andin Bikker/ Democracia Real ta desenmascara nan mes y ta duna indicacion serio na pueblo votador pa NO vota pa nan. PAKICO? Ya ta varios aña caba cu TUR e argumento aki ta valido… pero Democracia Real a PRO…. ta solamente e ana aki tin eleccion!!

Fraccion di Independiente drs Booshi Wever: Drs. Booshi Wever ta constistente!! El'a vota CONTRA ora e tabata forma parti di MEP. Sr. Booshi Wever a para pa su opinion y su argumentonan consistente …. pakico e ta diferencia di opinion cu Gobierno… Presupuesto Laat …!! Tratamento den pura!! Falta di respet pa Parlamento!! Mal maneho Financiero!! Crisis Financiero Economico!! Presupuesto irrealistico….. mal maneho riba tereno di Husticia!! E gobierno aki tin porta habri pa ken cu ta drenta etc. etc.

FRACCION DI MEP, MR. EVELYN WEVER - CROES: Lider di MEP, sra. Evelyn Wever - Croes …a duna argumento racional pa nan voto CONTRA!! PresupuestoIrrealistico….. Prioridadnan di Gobierno totalmente robez ….. Falta di seriedad rond di henter e presupuesto 2013.. a mustra riba e ultimo rapport prelimario di IMF y Banco Central, esta e crisis financiero etc.. y a vota CONTRA….!! PPA por comprende e voto CONTRA e presupuesto y e posicion aki di fraccion di MEP tabata consistente y comprendibel!!

FRACCION DI AVP: Un STEMPEL na defensa di gobierno en vez di pueblo!! Perdedor di su credibilidad sr. Juan D. Yrausquin!!

Fraccion di AVP a briya mas como defensor di Gobierno en vez di Representante / defensor di Pueblo!! Analizando e argumentacion di Lider di fraccion y AVP mester conclui cu NINGUN momento AVP a NI evalua funcionamento democratico… a NI evalua funcionamento di parlamento. AVP NO kier tende cu tin un crisis financiero economico. AVP NO a tene cuenta cu pueblo lo mester bay paga MEDIDANAN pisa!! Un show tabata tin con cada miembro kier a demostra na Lider/ Min Pres. Eman … "waak con AMI ta defendebo! Y esaki apesar di bo maneho FATAL. Tene cuenta cu mi ora bo ta traha E lista!! Perdedor den credibilidad sr. Juan David Yrausquin cu na 2012 a vota CONTRA e presupuesto 2012 pa argumento hopi valido!! Awor e situacion NO a cambia!! Nada NO a cambia… situacion financiero pior!! Pero eleccion ta den Porta!! Huzga pa boso mes!

# Schoolnan basico a haci presentacion di e obranan creativo di Kaarchinan Prepaga di SETAR recicla!





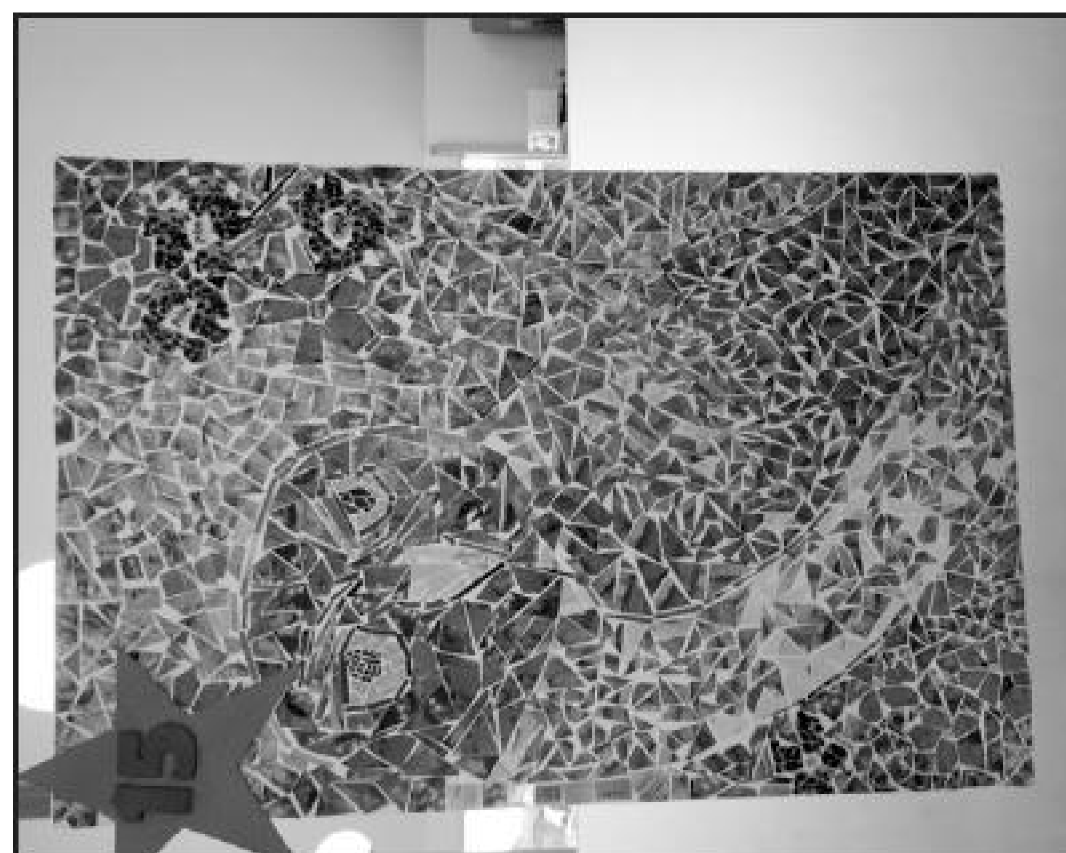








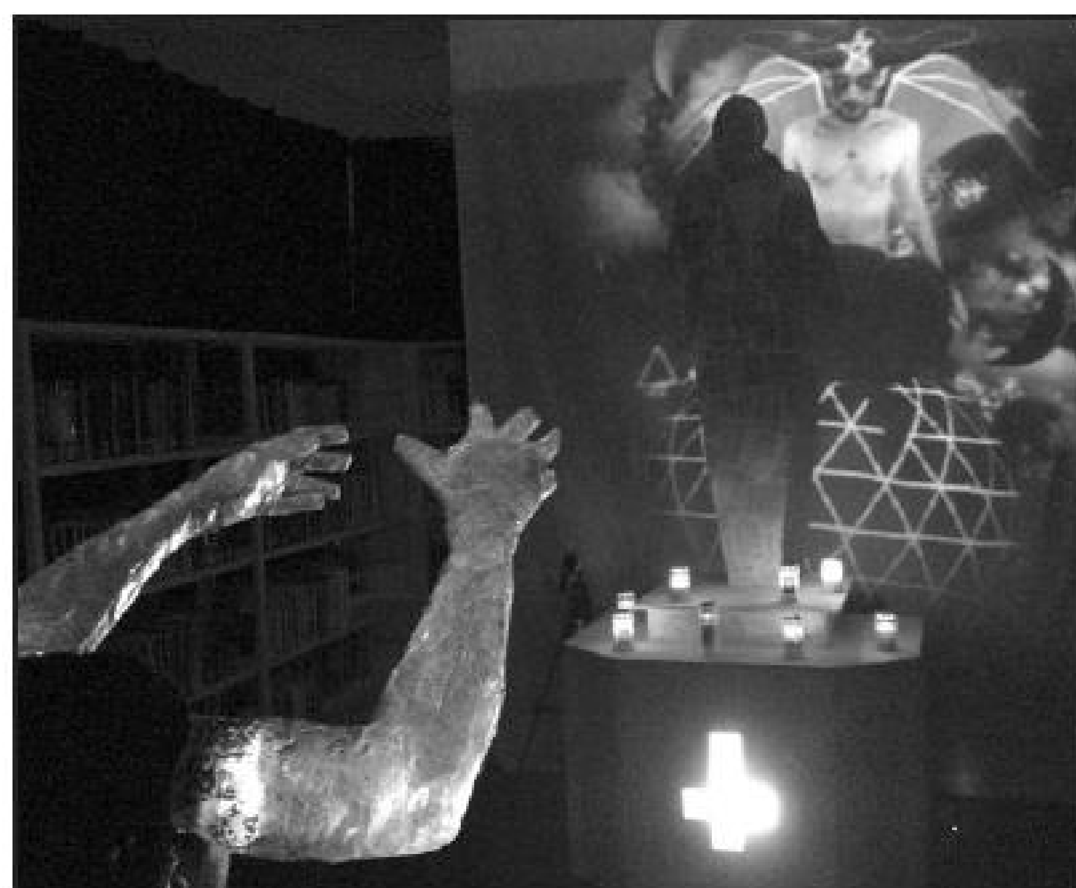
STA.CRUZ--Diabierna atardi a tuma lugar presentacion oficial di tur e obranan creativo traha di e carchinan prepaga di SETAR Recicla den un Sala completamente yen. Tur school cu a traha un obra a participa. Tabata tin un total di 23 school cu a participa den e proyecto di Recyclahe aki ta: Colegio Laura Wernet-Paskel, St. Dominicus College, St. Anna School, St. Franciscus College, Colegio Conrado Coronel, Kukwisa School, Colegio Felipe B. Tromp, Cacique Macuarima School, Rosario College, Cacique Macuarima School, School Primario Kudawcha, Colegio Santa Filomena, Pius X, Maria School, St. Paulus School, Scol Caiquetio, Princess Amalia Basis School, Maria Goretti College, Colegio San Hose, Maria Goretti College, Emma School, Colegio Bon Bini, Colegio Sagrado Corazon, Maria School y Fatima College. Tin te hasta algun school a participa cu mas di un obra. E huradonan ta deliberando ainda riba e schoolnan ganador. E ta hopi dificil, mirando e buniteza di e obranan y e detayenan cu nan ta presenta. Durante henter e aña escolar, e studiantenan di e schoolnan basico a colecta tur kaarchi prepaga cu ya tabata usa caba, pa asina yuda tene Aruba limpi y alavez participa den e competencia di obranan reclicla di e kaarchinan aki. E atardi a caba cu un cancion presenta pa Steve Geerman, cual tur presente a goza di dje. Nan a goza di un treat di SETAR e compania nr. 1 di telecomunicacion na Aruba. Un danki ta bay den nomber di SETAR pa tur alumno, maestronan y mayornan cu a yuda crea obranan asina bunita y grandi. E resultado di e competencia aki SETAR lo anuncia den e proximo dianan.





# Obra di arte Arubano ta impresiona na Hulanda











D□LTONIC, e nomber artistico di Egmar Irausquin, a percura pa hopi bishitante durante e Nochi di Arte y Ciencia na Groningen. Diasabra 1 di Juni a tuma lugar e evento anual cu ta wordo organiza den e ciudad di Groningen. E biblioteca di Groningen, cual mas di 2000 hende a bishita durante e anochi ey, a pidi Irausquin pa presenta dos proyecto. E instalacion artistico 'Illuminatus' di Egmar Irausquin tabata e centro di atraccion den e biblioteca. E instalacion artistico ta representa un altar unda e bishitante por resa na su mes. Irausquin kier pa e bishitante realisa cu cada ken ta doño di su mesun pensamento. 'Nos tur sa tin pensamento negativo.' segun Irausquin. 'Cu hopi biaha ta haci nos bida pisa y dificil, pero unabes cu nos ta consciente di esey y sa di unda nos pensamento ta bin, nos por dun'e un lugar y finalmente nos por tin un bida mas feliz.' E instalacion artisico yama 'Illuminatus' tabata parti di e afstudeerproject di Irausquin na 2012. 'E mensahe cu mi kier trece ta cu libertad bo por encontra den bo mes, e luz ta den bo mes y no ta depende di niun creencia of religion.' E reaccion di e bishitantenan di e festival tabata hopi varia. Hopi a haya esaki hopi bunita pa via di e mensahe, pero otronan a asocia e imagen cu algo diabolico. Esey a stroba nan di waak e proyecto completo. 'E simbolonan cu mi ta usa ta trece controversia, pero bo lo ripara cu mas largo bo hinca rudia bo lo waak bo mes. Bo lo encontra e luz, amor y libertad den bo mes', segun Irausquin. Fuera di e instalacion artistico Illuminatus' Daltonic a organiza un proyecto unda e bishitantenan por a participa. E publico por a traha imagen pa medio di overheadprojectors. E sala di e biblioteca a wordo decora door di Daltonic cu esculturanan traha di tape y tabata tin varios screen unda por a waak video. E corant Hulandes 'Dagblad van het Noorden' a publica un potret di e decoracion. Ta deseo di Irausquin pa hiba su instalacion artistico na diferente festival y evenemento di arte rond Hulanda y ta buscando e posibilidad pa trece su obra Aruba pa eynan tambe nos Rubiano por experiencia su trabao. Un impresion por wordo mira riba e website di D□LTONIC www.iamdaltonic.com



# COMISION DI PARLAMENTO A BISHITA HOSPITAL

## A RICIBI INFORMACION FOR DI DIFERENTE PROFESIONAL, LABORANDO NA HOSPITAL







STA. CRUZ -- Ayera e comision parlamentario encarga cu Bienestar General, Famia, Hubentud y Salubridad a bishita Hospital, dr. Horacio Oduber. E comision a haya informacion extenso encuanto vision, plan di trabao, infrastructura, renovacion, calidad di cuido, enfermeria, educacion y upgrading di enfermeronan, sindicato y derecho di pacient y enfermeronan.

A haya un bista alavez di e sistema digital di rontgen. A ser treci dilanti cu puntonan di atencion ta digitalizacion tanto di dossiernan di pacientnan, registracion, educacion di e personal y calidad di cuido.

A discutí encuanto di e calidad di cuido cu compara cu otro islanan den region ta di mihor calidad, sinembargo cu tin cu sigui desaroya dirigi ariba e pacient. E pacient mester ta central. Y cu manera cu ta e caso na otro paisnan, manera Hulanda lo por cuminsa evalua e cuido a base di su resultado envez di solamente tene cuenta cu loke ta ser haci. Ta importante pa specialistanan traha hunto, nos solamente ora ta trata coleganan di mesun experticio sino tambe ora ta trata otro disciplina pa asina yega na diagnose mas eficiente y cu e pacient por beneficia maximo di esaki.

A duna información unda cu por nota cu compara cu otro paisnan enfermeronan tin mas pacient bao di nan encargo. Esaki sigur tin su presion ariba e enfermero y tambe su trabao. Tin diferente forma di comunicación y cooperacion entre e profesionalnan medico cu sigur a lo largo lo duna su beneficio. E parlamentarionan presente, Mervin Wyatt-Ras, Marisol Lopez-Tromp y Norman Roos hunto cu griffier a ricibi un recorido na e afdeling di Rontgen cu ta ser digitaliza, piso 3 y tame e kinderafdeling, despues di e diferente presentacionnan. E parlamentarionan a extende palabranan di gradicimento na tanto e director, dr. Falconi, miembro di Raad van Bestuur, sr. Bart Kool y diferente profesional den enfermeria, e Conseho di pacientnan y pr y otro profesionalnan presente pa nan gran input!




# DANKI SAN NICOLAS

Den fin di siman nos a bishita mas di 1000 cas den San Nicolas. Nos a bolbe kibra record. Danki San Nicolas pa ricibi nos. Nos no a trese fiesta, ni regalo, nos a trese un mensahe di speransa, y e peticion pa HUNTO nos cambia e rumbo di e pais aki, pa un rumbo di progreso y bienestar pa un y tur.

- Evelyn Wever Croes

VOTA mèp

***Remetido***

***Jeffrey Schuilenburg na SADA***

# CARTA NA DIRECTIVA DI SADA

Sr. redactor masha danki pa bo espacio den bo corant tan lesa. Cu e carta aki mi kier a cita Sra. Sharina Herandez den su calidad como president di SADA. Abo kier a royeer mi ya pa 2 biaha caba, na 2005 y 2006, y bo no a logra ya cu tur ora e miembronan tin di recorda`bo e mesun baina: "bo no por royeer un persona pa e simple motibo cu e no ta comparti bo pensamento". (Si caso e biaha aki nan lo haya`mi mucho overbodig nan lo tin di papia cla y ami lo tin di saca mi conclusion). Net abo, cu sa mas cu bon, cu si tur cos mester a bay "met de puntjes op de i" abo ni sikiera por tin e uniform ey bisti. Pues awe nos por waak dicon e foto shooting na un actividad den pleno "campaña politico" na baby beach den prensa. Tur hende tin nan derecho pa apoya y simpatiza e partido di nan preferencia, esey mi ta ful di acuerdo cun`e, esmas esey ta democracia y esey sindicatonan mester por bringa pa mantene bibo tambe. Pero ora cu un directiva di sindicato ta expone na mes publicamente na fabor di un partido, esey ta contra tur etica y normanan di sindicalismo. Esey ta mustra of duna e impresion cu lo bo ta na fabor di tur decicionnan tuma contra e clase trahador, si acaso e partido encuestion bay goberna. Awor tur hende por saca nan conclusion dicon boso tabata manera "jaa-knikker" sinta den "dialogo social" y dicon abo ta den cuerpo di Adouane ainda. Ami ta teme pa publica e remetido aki, mientras boso ta expone boso mes sunu preferencia politico. Esey ta democracia ala estilo Fidel Castro/ Chavista. Mi ta bay recorda`bo y tambe pa esnan cu no sa kico a pasa cu ami a tuma mi retiro fo'i bestuur di SADA. Tur cos a cuminza dor cu abo, y algun otro miembro cu tabata forma e dagelijksbestuur, no kier a reuni cu bestuur completo pa mas di 3 luna, violando asina e statuut. Y abo tabata bon bezig tras di mi lomba pa fix e asunto di por bula den e opleiding di Kommies Verificateur cu tabata na caminda cu a wordo organiza pa esnan cu tin 13 aña sin por a haya e oportunidad pa e curso ey. Ma traha un carta cu lo mi bay prensa si boso no sinta cu nos. Fo'i e reunion ey abo a yama`mi "Hudaz" y "traidor", siendo cu ami no a falta`bo niun respet. Si bo a mara e opleiding K.V. na cada tanto aña, awe abo ta na beurt y muy probablemente nos tur lo haya e mesun chens ey den futuro. Pero danki na bo egoismo y arogancia awe e rango di K.V. a bira un vacature-rang. E señal ey bo`a manda! "dia nos mester di K.V. nos lo organiza un opleiding". Tempo ta pasa y Sharina ta mas bezig cu su mes y ta pesey mi ta wordo yama pa drenta bek den sindicalismo. Pero contra tur principio democratico, 25 miembro (nos tabata tin 164 miembro prome cu ma bay), a firma un decreto caminda abo lo keda na cabez di sindicato te ora nos haya e tan desea "loskoppeling". A base di cua articulo di statuut bo por a tuma e proposicion ey? Ma pidi pa drenta bek, ya cu mi a keda cu e derecho ey, pero Sharina ta abusando di su poder y ta violando e statuut atrobe, DI NENGA un douane di haya proteccion sindical. Wel awor ta tempo pa bo yama reunion general, pero ata wega cu fecha pa reunion ta den pleno accion, djis pa demotiva miembrecia a cuminza. Net dia 31 Mei sede di SEPPA tabata ocupa y no tin otro lugar, p.e. club di DOSVA of sede di SIMAR. Lo mas remarkabel ta cu net e dia ey Sharina mester a haya su bevordering. Di tanto hende den cuerpo cu ta wardando nan bevordering/ benoeming y apart cu gobierno a pone un stop temporario riba tur promocion, net e dia ey mester a cancela reunion. Pa despues mi scucha`bo na radio ta comenta cu boso tin 4 aña ta wardando. "Bay gaña burico". Si mi mester bisa`bo pa waak atras y puntra kico ta bo logranan pa nos cuerpo, lo bo draai waak te riba bo schouwdernan pasobra mas leu no tin nada pa waak tog. Mi a acerca bo den diferente forma pa nos tira "zand der over" y laga`mi drenta bek, pero bo tabata kier e ruta mas dificil. Ba bisa`mi cu ami no ta di confia. Jajaja. Kico tabata mi crimen of mi error of mi ofensa na bo of na bestuur? Acaso ami mester papia cu bo lenga, pensa cu bo celebro y scirbi cu bo letternan, pa mi ta bon mira? Bo kier papia di Hudaz of traidor??... Acaso ami ta esun cu ta sinta na cabez di sindicato violando e statuut? Acaso ami ta esun cu a bay tras di bo lomba y pidi miembronan autorizacion pa royeer`bo? Pasobra ta esey abo a haci cu`mi. Acaso ami ta esun cu a bay cuchicuchi cu minister pa mi por drenta opleiding K.V. sin importa con lo mi manka dienst y puñala cuerpo haciendo K.V. un vacature-rang? Acaso ami ta esun cu tin un vertrouwbare functie yna mi cas mi tin un money laundry? Acaso ami ta esun cu ta pidi miembronan sali welga pa un indexering basa riba x% riba salario, sabiendo cu esun di schaal mas abao lo no haya loke abo lo haya? Ta danki na mi remetido fecha dia 22 Februari 2005 cu nos a haya un index. basa riba un canasta basico y tur hende a haya igual! "cacho cu nenga weso, ta weso mes e tin di come". Acaso ami ta esun cu a bay sinta den dialogo social y sin acerca miembronan bek y ta core firma nos condena cu tarifanan ahusta di AZV, pensioen, inkomstebelasting, AOV/ AWW, ect…ect… . Acaso ami ta esun cu ta warda tur e criticanan ora cu nos flamante technische-bijstand, Sr.Wieby Perra a duna su amigo invoerrechtenvrij un auto nobo nobo? Mas cu 40.000 florin di invoerrechten pasa bay bao nanishi di Adouana bay pa su brother sin cu sindicato a reaccion. Pero ora cu un di su miembronan cu no ta den vastedienst kier cuestiona bo beleid, abo ta e prome pa recordanan cu nan no manifesta pasobra nan no ta den servicio permanente ainda, dus mihor keda keto! Esey ta e señal cu abo como president kier intimida nan cun`e? Acaso ta ami ta esun cu no kier move un dede riba e cuestion di scan-machine cu a costa gobierno miyones di florin, pero ta laga Adouana pasa den berguenza dor di publicacionan di Sr. Spiegel den prensa internacional? Sharina, ban ta honesto! Bo ta un berguenza pa sindicalismo. Awe boso ta gaña bringa pa un tiki stof cu ta bula riba waf, enbez di bringa pa nos haya e autoridad y e poder riba nos tereno bek! Mescos cu na airport, nos ta bringa pa un par di pasjes pa drenta riba nos teritorio, mientras cu trahadornan di "Total cleaning" tin mas acceso cu nos! Y mi tin entendi cu abo mes no por drenta riba tereno di airport. Wel esey so tabata falta, cu mi lider sindical no por waak den ki circumstancia mi ta trahando.De paso mi kier a dirigi`mi na Sr. Sixto Vrolijk. Boso ta bringando un persona cu a bin fo'i Hulanda, cu a drenta Adouana den rango di Hoofdkommies, e argumento tabata basa riba su salario na Hulanda ta igual na un H.K.. Pa cuminza e no ta e promer cu a join nos cuerpo y a bula pa dicho rango, door di salario. No lubida cu casa di Sharina tambe a drenta den cuerpo como H.K. cu mesun argument. Abo tambe tin un salario tranca y riba e suma cu ta sobre pasa cualke H.K. recien gradua. Dus busca un gelijktrekking! Hasi uso di e argumento ey pa abo tambe por haya di bo y otro nan cu tambe ta den mesun situacion. Alomenos e gai aki a traha como douane na Hulanda. Casa di Sharina nunca tabata douane. E gai aki tabata e jabi pa abo y otro nan pa yega na H.K. Si bo no por bringa pa bo derecho, ta con bo por bringa pa derecho di otro? Na Maart 2006 Sr. Max Werleman a traha e huishoudelijk reglement. No spanta shonnan! Te na Oktober 2011 Sr. Vrolijk a haya chens di pasa busk`e te awe e no a wordo reparti. Mi pregunta ta: dicon? Acaso eyden tin loke Sharina no kier tende di dj`e. Dus, reglanan domestico over di eleccion pa bestuur nobo? Awe, despues di 7 aña di ta na cabez, sin haci nada pa cuerpo, tin solamente 3 vacatura habri pa join directiva di SADA?? Ke hubo di nos angelo pa baha`bo dj`ey? Un mocion di desconfianza tin di wordo entrega den e reunion extra ordinario cu lo bin! *(Nota di redacción: pa motibonan humano e remetido aki no a sali completo den edición anterior)*

# Suceso awe24.com

**Na Catiri:**

## Accidente pa falta di preferencia dilanti di Reality Supermarket



STA. CRUZ -- Diasabra atardi a drenta informe di un accidente na Catiri dilanti di Reality Supermarket, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a wordo informa cu pa falta di no duna preferencia un accidente a sosode. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

**Den George Madurostraat:**

## Fusebox na candela na un cas a causa hopi daño



STA. CRUZ -- Diadomingo madruga a drenta informe cu tin un cas na candela den George Madurostraat, mesora a dirigi tanto polis como tambe bomberonan na e sitio. Na yegada di bombero a bin tuma nota cu aki ta trata di un fusebox cu tabata na candela. Di biaha a inicia cu un combate y a logra domina e candela mesora. Despues di a paga e candela a haya informe atrobe cu na 2 ocasion mas tabata tin candela na e cas.




Resultado di e prome Carvel Ice Cream Doubles Tournament

Recientemente a tuma luga e prome Carvel Ice Cream Doubles Tournament riba e cancha nan di Goitia Tennis Performance (GTP) na Holiday Inn. E torneo cu a inicia riba diahuebs dia 9 di mei a conta cu mas di 70 participante hoben y hopi anima cu a bataya duro contra otro durante e tres dia nan di e torneo. Tawata tres dia di hopi wega tras di otro y por a nota cu cada dia e nivel y emocion nan tawata subi mas y mas.

**E resultado di e prome Carvel Ice Cream Tournament ta lo siguiente:**

**Girls12: 1 - Victoria Fanianos / Lara Colmenter**
**2 - Yazmin Corpuz / Eljee Corpuz**
**Boys12 : 1 - Kyle Arends / Tom de Vries**
**2 - Dussan Caseres / Darren Grant**
**Girls14 : 1 - Amaryllis Lee / Gina v/d Veen**
**2 - Carmen Croes / Britt v/d Vaart**
**Boys14 : 1 - Alexson Hessels / Kevin Koolman**
**2 - Kevin Yarzagaray / Frederick Sydow**
**Girls18 : 1 - Ashley Poulina / Evelyanne Kelly**
**2 - Federika Sydow / Amadee Lee**
**Boys18 : 1 - Anthony Harms / Kyle Frankel**
**2 - Lukas Steenbakker / Patrick Sydow**

GTP y Carvel Ice Cream ta felicita tur e ganado nan, cu porcierto a ricibi un Carvel ice cream cake den forma di bala di tennis como premio. Alabes kier a tuma e oportunidad aki pa gradici tur participante y nan mayor nan kende nan a percura pa haci e prome Carvel Ice Cream Doubles Tournament un exito total. Un danki special ta bai na e ITF officials, sra. Mieke Krohn y sra. Monique in 't Veld.

Carvel Ice Cream ta invita tur tenista y pueblo di Aruba completo pa keda pendiente pa e siguiente doubles tournament cual lo wordo anuncia pronto!

# Suceso awe24.com

## Nan a dal un homber cu botter den su cara y a lag'e herida



STA. CRUZ -- Diasabra anochi a drenta informe di un pelea cu hende herida banda di Crown na Steenweg, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a tuma nota cu aki ta trata di un pleito unda cu un homber a dal e otro cu un botter den cara y a lague herida. E agresor mes a bandona e sitio. Na yegada di e ambulans nan a atende e victima y a transporte pa hospital.

**Na Mangel Halto:**

## Polisnan por poco a captura algun ladron di auto



STA. CRUZ -- Diadomingo madruga a drenta informe cu na altura di Mangel Halto lo tin algun persona cu ta kibrando pa horta un auto, mesora a dirigi 2 patruya na e sitio. Na yegada di e patruya nan a nota cu e ladronnan a kibra un bentana, destrui bao di e stuur y a coba den tur caminda den e auto pero ora nan a ser informa cu polis ta yegando nan a core bandona e sitio. Polis a confisca e vehiculo pa asina waak si por logra haya e vingerprintnan di e ladronnan aki.

**Na Macuarima:**

## Chauffeur a perde control y a bay dal y kibra un palo di lus



STA. CRUZ -- Dialuna madruga net ora cu un patruya tabata regresando warda di polis a bin encontra cu un auto cu a dal riba un palo di luz y kibra esaki. Afortunadamente ningun hende a resulta herida

# Campeonato ASB 2013

**Schedule # 1**
**Mei/Juni 2013**

| # | Fecha | Hora | Tereno | Pool | Home Team | vs | Visitors | Na Warda |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 16/05/13 | 7:00pm | K.Dwecha | | Apertura | | Desfile | Tur |
| 1 | 16/05/13 | 8:00pm | K.Dwecha | A | Mio Athletics | vs | BB Piratas | Tur |
| 2 | 24/05/13 | 07:15pm | K.Dwecha | A | Hurricanes C&G | vs | Defenders | Chipen/Chin |
| 3 | 24/05/13 | 09:00pm | K.Dwecha | AA | Royal Power | vs | Quisqueya | Endy/Crismo |
| 4 | 27/05/13 | 07:15pm | K.Dwecha | A | RC Cola | vs | Pizza Hut Monster | Chipen/Chin |
| 5 | 27/05/13 | 09:00pm | K.Dwecha | AA | Montaña Braves | vs | Mariniers | Endy/Chipen |
| 6 | 31/05/13 | 07:15pm | K.Dwecha | A | Hurricanes C&G | vs | Mio Athletics | Chipen/Chin |
| 7 | 31/05/13 | 09:00pm | K.Dwecha | AA | Chill | vs | Macuarima Indians | Crismo/Chin |
| 8 | 03/06/13 | 07:15pm | K.Dwecha | A | BB Piratas | vs | Pizza Hut Monster | Chipen/Crismo |
| 9 | 03/06/13 | 09:00pm | K.Dwecha | AA | Universal Trophy | vs | Royal Power | Kady/Endy |
| 10 | 07/06/13 | 07:15pm | K.Dwecha | AA | Quisqueya | vs | Mariniers | Chipen/Chin |
| 11 | 07/06/13 | 09:00pm | K.Dwecha | AA | Montaña Braves | vs | Chill | CrismoEndy |
| 12 | 08/06/13 | 04:00pm | K.Dwecha | A | Defenders | vs | RC Cola | Chipen/Crismo |
| 13 | 08/06/13 | 05:45pm | K.Dwecha | A | BB Piratas | vs | Hurricanes | Chin/Chipen |
| 14 | 08/06/13 | 07:30pm | K.Dwecha | A | Mio Athletics | vs | Pizza Hut Monster | Endy/ Chipen |
| 15 | 10/06/13 | 07:15pm | K.Dwecha | AA | Universal Trophy | vs | Macuarima Indians | Chipen/Chin |
| 16 | 10/06/13 | 09:00pm | K.Dwecha | AA | Royal Power | vs | Montaña Braves | Endy/Crismo |
| 17 | 11/06/13 | 05:45pm | **K.Dwecha** | **Int** | **College USA** | **vs** | **Selecion Aruba** | ChipenEndy |
| 18 | 11/06/13 | 07:45pm | K.Dwecha | A | Defenders | vs | BB Piratas | Chin/Chipen |
| 19 | 12/06/13 | 04:30pm | **Mabon** | Int | **South League Carmelita** | **vs** | **College USA** | Endy |
| 20 | 12/06/13 | 07:15pm | K.Dwecha | AA | Mariniers | vs | Universal Trophy | Chipen/Franklin |
| 21 | 12/06/13 | 09:00pm | K.Dwecha | AA | Chill | vs | Quisqueya | Crismo/Chipen |
| 22 | 13/06/13 | 05:45pm | **K.Dwecha** | **Int** | **Selecion Aruba** | **vs** | **College USA** | Varis/ Franklin |
| 23 | 13/06/13 | 07:45pm | K.Dwecha | AA | Macuarima Indians | vs | Montaña Braves | Chipen/Chin |
| 24 | 13/06/13 | 09:15pm | K.Dwecha | AA | Mariniers | vs | Royal Power | Crismo/Endy |
| 25 | 14/06/13 | 05:45pm | **K.Dwecha** | **Int** | **College USA** | **vs** | **Selecion Aruba** | Shai/Varis |
| 26 | 14/06/13 | 07:45pm | K.Dwecha | A | Hurricanes | vs | RC Cola Indians | Chipen/Franklin |
| 27 | 14/06/13 | 09:15pm | K.Dwecha | A | Defenders | vs | Pizza Hut Monster | ChinChipen |
| 29 | 15/06/13 | 04:30pm | **K.Dwecha** | **Int** | **Selecion Aruba** | **vs** | **College USA** | Chipen/Chin |
| 30 | 15/06/13 | 06:30pm | **K.Dwecha** | **Int** | **College USA** | **vs** | **Selecion Aruba** | Franklin/Chipen |
| 31 | 15/06/13 | 08:30pm | K.Dwecha | A | Mio Athletics | vs | RC Cola Indians | Varis/Chipen |
| 32 | 17/06/13 | 07:15pm | K.Dwecha | AA | Quisqueya | vs | Universal Trophy | Chipen/Chin |
| 33 | 17/06/13 | 09:00pm | K.Dwecha | AA | Chill | vs | Mariniers | Franklin/Endy |
| 34 | 18/06/13 | 07:15pm | K.Dwecha | A | Hurricanes C&G | vs | Pizza Hut Monster | Chipen/Chin |
| 35 | 18/06/13 | 09:00pm | K.Dwecha | AA | Royal Power | vs | Macuarima Indians | Franklin/Chin |
| 36 | 21/06/13 | 07:15pm | K.Dwecha | A | BB Piratas | vs | RC Cola | Chipen/Varis |
| 37 | 21/06/13 | 09:00pm | K.Dwecha | A | Mio Athletics | vs | Defenders | Chin/Chipen |
| | | | | | **Lo Continua** | | **Diamars 2 di Juli** | |

Pa cualkier informacion por tuma contacto libremente cu competitieleider Sr Chipen Chirino na 5678637 of presidente Endy Croes na 7307000.

## TA BENDE

GANGA !! MESTER WORDO BENDI URGENTE! Cas riba tereno eigendom situa na verkavelingsplan di Mabon di dos piso. Adres: Caya Bohi no. 8 - Tereno: 152m2 -Bebouwd: 98m2 Wasruimte: 12m2 -3 kamber, porch, sala, cushina y baño. Vraagprijs: Afl. 115.000.00 Contact: ECRO REAL ESTATE pa haci afspraak: Cel: 748 - 8280

## TA TRAHA

cas,cura,pega bloki, azulejo ,mosaico ,pleister, drecha y traha dak , plafond , marca fundeshi, i haci calculacion di mapa. trabaow bon caba i cu garantia y prijs razonabel

pa mas info yama : 566-0222.

## TA bende

SIMAN 14-21 JUNI

COSTA LINDA 2-BDR USS 850

3 ANOCHI ( WEEKEND) OF 4 ANOCHI ( SIMAN) @ U$$ 450.

YAMA : 5851582/5673476.

## TA BUSCA

Ta busca tereno eigendom pa cumpra te cu Afl. 40.000,=. Pa mas informacion yama 568-1801.






## Sorteo di dia : 12 Juni 2013

| Santo Domingo | Diario | Curaçao | Super 4 | Lot / Cat | Big 4 |
|---|---|---|---|---|---|
| | 2747 | 7397 | **2391** | 2664 | 4571 |
| | 5108 | 9310 | | 7357 | |
| | 2734 | 1646 | | 0834 | |

| | |
|---|---|
| Lotto | **11 - 18 - 09 - 07 - 16** |
| Mini Mega | **14 - 27 - 10 - 11** |
| Mega Ball | **11** |
| Zodiac | **6458 Geminis** |

**BOTICANAN:**

| | |
|---|---|
| Maria | 585-8145 |
| Di Servicio Noord | 586-4606 |
| Seroe Preto | 584-4833 |
| Fergusonstraat | 583-0620 |
| Kibrahacha NV | 582-2007 |
| Oduber NV | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| Santa Cruz | 585-6890 |
| San Lucas | 584-4830 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-0027 |
| Trupial | 582-8671 |
| Eagle | 587-9011 |
| 4 Centro Medico | 584-5779 |
| Aloe | 584-4606 |
| Central NV | 585-1965 |
| Dakota NV | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |

**POLIS:**

| | |
|---|---|
| Oranjestad | 100 |
| San Nicolas | 104 |
| Sta. Cruz | 105 |
| Noord | 107 |
| Tip-line | 11141 |
| Brandweer/Ambulance | 911 |
| Guardacosta | 913 |
| Seguridad National | 11911 |
| Hospital | 527-4000 |
| Centro Medico | 524-8833 |
| Setar storing | 117 |
| Web Storing | 525-4600 |
| Elmar storing | 523-7147 |

**Agencia Funeral:**

| | |
|---|---|
| The Olive Tree | 584-8888 |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Aurora | 588-6699 |
| Mementomori | 582-2222 |

**Fundacion:**

| | |
|---|---|
| Cas | 584-2050 |
| Fada | 583-2999 |
| F A V I | 582-5051 |
| Famia Planea | 588-9591 |
| Autismo Aruba | 588-1179 |
| Pa Hende Muherr | 583-5400 |
| Pa Hubentud | 588-6138 |
| Bloedbank Aruba | 587-4260 |
| Solo di Pueblo | 585-9500 |
| Canal 22 | 585-9500 |
| Tip pa redaccion | 592-6895 |

**Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:**

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

**Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:**

## TA OFRECE

Bo mester di un contratista cu ta traha bon y bunita,

cu ta traha barata y cu ta cumpli?

Yama: 568-1801

## TA BUSCA

Mi ta en busca di 2 tereno chikito pa cumpra urgente!

Eigendom of erfpacht.

Yama: 568- 1801

# CLASIFICADO
# solodipueblo@gmail.com



## TA BUSCA

Freelancer pa un Real Estate

Bo ta interesa:

Yama 568 -1801

## TA BUSCA

Un cas pa cumpra di

Mas o menos fls. 150.000

Yama: 568- 1801

## TA HUUR

Nos ta verhuur:

Stoelnan di estilista na un salon upscale

Caya Betico Croes 210

Yama: 568-1801

## TA HUUR

Un cas di 3 kamber na San Nicolas den un bon vecindario

Completamente muebla den un estilo moderno

Pa luna: Afls. 1650,-

Yama: 568-1801

## TA HUUR

Executive huis 2 verdieping, 4 slpk, 3 badk was en berghok rustig buurt, Scopetstr.7, Ponton Afl. 2750,=/ mnd zonder meubels. Afl. 3000,=/ mnd semi gemeubileerd. cel: 561-1833 negotiable.

## TA BENDE

2 cas riba tereno propiedad di 7800m2 situa na Modanza, 1 cas di 2 piso ku 4 apartamento na Tanki Leendert y 1 cas na Macuarima pa mas informacion Yama: 5937118.

## TA BENDE

Hariña di MAISHI RABO 100% na Nature's Discount Seroe Blanco dilanti di APFA Pos Chikito dilanti di Botica Aloë Tel: 5885380 - 5840336

## TA BENDE GORDURA

Pa bo matanan berde y bunita Gordura di bon calidad. 7 florin pa saco di 50 liber
Cu compra di 10 saco of mas ta deliver gratis
Yama: 592-6209

## Orange matras

Olijfistraat 23- D
588-7468 / 592-3344

Nos tin tur size di matras y box y tambe nos ta fura matras- box -set di sala-comedor-TV chair.

Pa bo ta drumi dushi

## ATENCION PELUKERRONAN / ESTILISTANAN

Aumenta bo entrada!!!!!!
Huur un saloon chair na un beauty salon nobo moderno, cu parking-lot amplio y strategicamente situa na O'stad
prijs: awg 650/luna
contact cel: 641-7103

## Ta busca

un welderdo independiente

Por yama: 593 - 8182

## TA HUUR

APARTAMENTO -STUDIO MUEBLE NA CUMANA - DAKOTA PARIBA DI CONDEMSA PA 1 OF 2 PERSONA TA INCLUI CABLE , INTERNET + GAS TELEFON : 6620248.

## TRABAO

Pa tur trabao di construccion, di calidad y barata, manera bijbouw, pleisterwerk, sheetrock, carpinteria, verf, enz, pidi bo presupuesto awor na 568-1801.

## TA BENDE

Tereno eigendom na Tanki Leendert +- 400m2 pa Afl. 60.000,-. Pa mas informacion yama 568-1801.

## MARIO'S SEPTIC

SERVICIO NA BO PORTA: MARIO'S SEPTIC SERVICES CLA PA BRINDABO SERVICO PA CHICA POS, HABRI TUBERIA Y CALIDAD CELL: 5603500

*Permanent Make-Up*

*E solucion pa bo cejanan*

- *Cejasnan daña of mal forma*
- *Esnan cu no tin cejas*
- *Cejasnan cu colornan cora, biña,berde etc.*
- *Tambe eyeliner y lipliner*

*Nos tin e solucion pa bo.*
*Cada servicio ta den forma personaliza .*
*Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relahante.*
*Mas di 15 aña di experencia .*

*Tambe nos ta drecha cejanan cu :*
*Waxing, pincet y blade den forma unico,*
*Cu ta cuadra cu bo cara.*
*Yama awe mes na 730-3327 /586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.*
*Na: Dilailah Beauty Clinic*
*Noord # 82 den Centro Comercial Noord*
*patras di Botica Noord*

## TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodela Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 739-0101 / 748-8280

## TA BENDE

Tereno eigendom 650 m2 na Macuarima (cerca di ex veld di Winston).
Pa informacion, please yama 5948748

## TA BENDE

Ta bende blazer 1998,airco, aut, full equip. Tel 5929899.



# Exitoso Promer FatumLoop na Aruba

STA. CRUZ -- Fatum a logra pone mas di 1000 persona riba caminda diadomingo 9 di Juni pa participa na nan prome evento di FatumLoop. Di e total participante 325 tabata elite runners. E aceptacion tabata grandi na unda cu personanan di diferente edad a presenta ya den oranan tempran di mainta,rond di 4'or pa sigura nan presencia na e evento aki. Presente tambe e mainta aki tabata Minister di Deporte Dr. Richard Visser. Pa exactamente 6'or di mainta e tiro di salida a zona y asina tur participante a sali. E director di Fatum Sr. Diego Frankel tambe a participa na e careda aki. E tabata sumamente satisfecho cu e aceptacion di e comunidad pa cu e evento aki. Premionan tabata tin na un cantidad grandi pa e participantenan elite cual a wordo parti den diferente categoria di edad pa hende muher y hende homber. Como ganador absoluto den 6 kilometer pa hende muher a sali Saraihi Sierra y pa hende homber Chester Hill. Pa cu e 10 kilometer a sali como ganador absoluto pa hende muher, Tracey Nicolaas y pa hende homber Ronald Staring. Tur 4 atleta a haya como premionan ticket pa bay Corsou y participa na e Fatumloop di Corsou, cua tuma lugar pa di 30 vez diadomingo dia 27 di October proximo. Despues di e tan exitoso Fatumloop aki na Aruba, ya caba Fatum a cuminsa prepara pa e siguiente aña, cual lo promete di bira mucho mas grandi.Reserva e primer diadomingo di Juni 2014. Naturalmente Fatum a gradici tur su partnernan cu di un forma of otro a colabora na e exitoso prome Fatumloop aki. Prome cu tur cos na "Alldistance Runners Aruba ADRA" y "Aruba Triathlon Association ATA" cu a yuda na organiza e evento aki. Naturalmente un gradicimento grandi ta bay na: Compra N.V., Cheng Supermarket, DiscoveryTravel, El Gaucho Restaurant, HolidayInn, Kooyman, Ling & Sons, Manrique Capriles, Radisson Resort Aruba, Runners Aruba, Screaming Eagle Restaurant, Wema, BeukenhorstKoffie, Romar Trading, Albo y IBISA. Un danki special ta bay na Korps Politie Aruba, Rode Kruis Aruba y Total Cleaning cu a percura pa e seguridad y limpieza durante e ruta. Por ultimo un danki ta bay na tur e voluntarionan di ADRA, ATA y FATUM y na e participantenan cu a haci e evento aki asina grandi y asina yuda engrandece e concientizacion di salud y movecion.

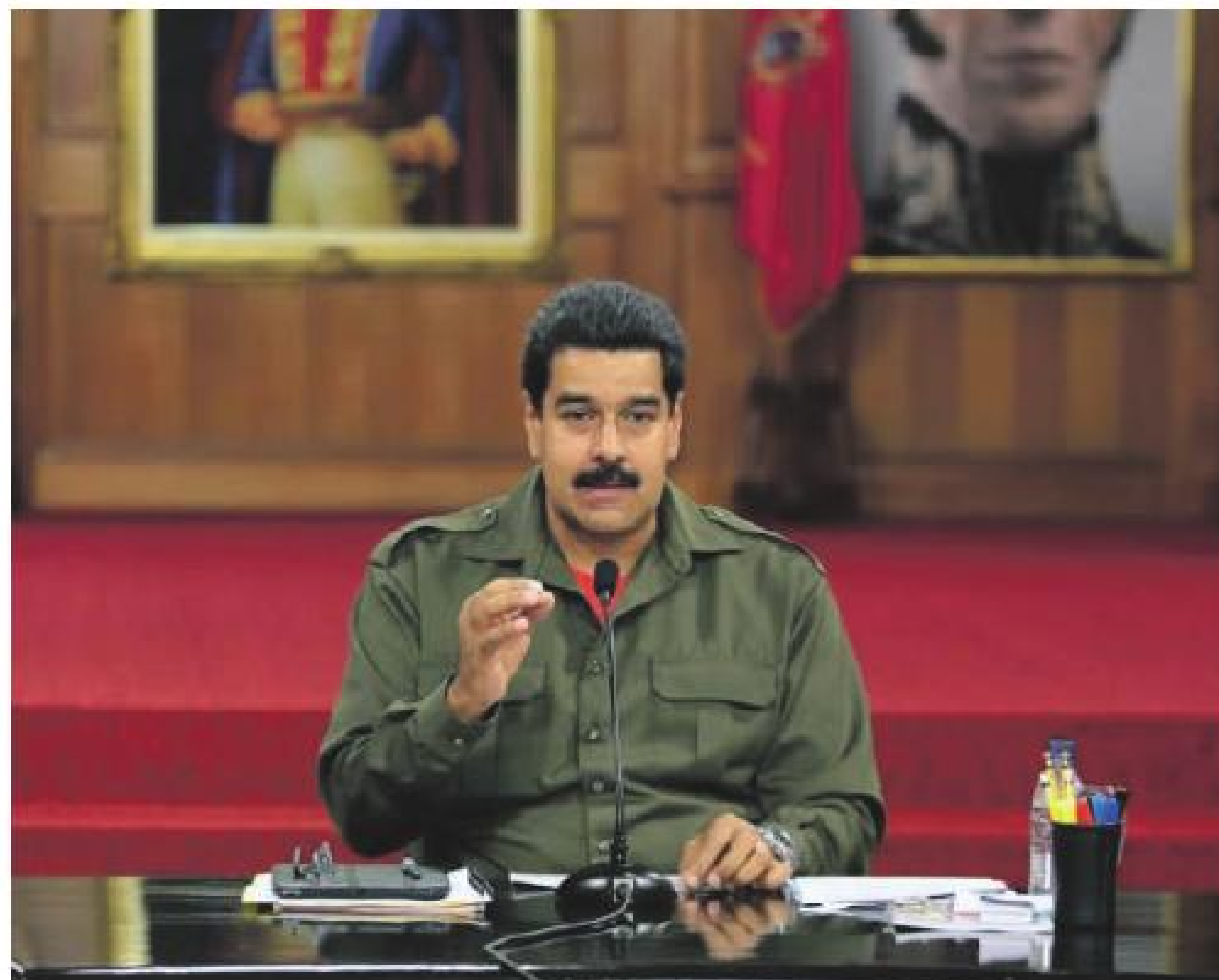






# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## Maduro ordena evaluar las relaciones con Colombia



El presidente de Venezuela, Nicolás Maduro. Foto: AFP

*Fuente: AFP*

*El presidente de Venezuela le hizo la petición al Consejo de Estado de su país.*

El mandatario venezolano Nicolás Maduro ordenó al Consejo de Estado - órgano consultivo - evaluar las relaciones con Colombia, luego de las tensiones de los últimos días, originadas cuando el presidente Juan Manuel Santos recibió en Bogotá al líder opositor Henrique Capriles.

"He pedido de manera formal a los miembros del Consejo de Estado una evaluación a fondo y una recomendación de lineamientos de lo que va a ser nuestra política hacia nuestra hermana Colombia en el transcurso de los días, meses, años y décadas. Que evalúen los aciertos que ha tenido y muchos; cuáles son las amenazas que hay desde Bogotá, muchas y las tenemos precisadas con datos y detalles", dijo Maduro a través del canal del Estado.

Venezuela y Colombia han transitado días de tensiones luego de que Santos recibiera a Capriles a fines de mayo y Maduro respondiera implicando a su par en una supuesta "conspiración" contra el gobierno chavista.

Días después Santos hizo público su deseo de ser miembro de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), de naturaleza militar, y algunos presidentes de la región, incluido Maduro, lo consideraron una amenaza en contra de la región.

El Consejo de Estado es un órgano superior de consulta del Gobierno, contemplado en la Constitución de 1999, que tiene la finalidad de recomendar políticas de interés nacional en aquellos asuntos que el presidente la República considere de trascendencia. Es la primera vez que Maduro, en el poder desde abril, convoca a esta instancia de consulta.

Componen este órgano el periodista y exvicepresidente José Vicente Rangel; el embajador de Venezuela ante la OEA, Roy Chaderton, de quien Maduro informó se encuentra en Cuba contribuyendo con los diálogos de paz de Colombia; Rafael Uzcátegui, miembro del Gran Polo Patriótico, una alianza de partidos del chavismo; Rosángela Orozco, vocera designada por los movimiento sociales ; y el intelectual Luis Britto García.

## Senado EE.UU. aprueba debate sobre reforma migratoria



El presidente de EE.UU., Barack Obama. Foto: AFP

*Con la aprobación de una amplia mayoría, el Senado aprobó iniciar el debate final.*

El Senado estadounidense aprobó con una amplia mayoría iniciar su debate final sobre una histórica reforma migratoria integral, mientras que el presidente Barack Obama volvía a insistir en que el proyecto sea aprobado antes del final del verano boreal.

Con 84 votos a favor y 15 en contra, la cámara alta aprobó iniciar el debate final en el pleno, que se extenderá en las próximas semanas con discusiones sobre todas las enmiendas al proyecto, que está cubierto por un paraguas de apoyos demócratas y republicanos.

Esa votación, que no se lograba desde 2007, pone a la reforma migratoria más cerca de su aprobación, pero Obama, que hizo de la reforma uno de los puntales de su agenda política en el segundo mandato, ponía mayor presión en el Congreso para que el proyecto llegue a su mesa para ratificarlo pronto.

"No hay razón para que el Congreso no pueda lograr que se haga esto para el final del verano" boreal, dijo el mandatario en un discurso en la Casa Blanca, rodeado de simpatizantes de la ley e inmigrantes.

La ley cuenta sobre todo para la comunidad hispana en Estados Unidos, la minoría más importante en el país, sustancial para la victoria de Obama en las elecciones del pasado noviembre.

El primer paso será la votación final en el Senado, que debe producirse antes del feriado del 4 de julio, estimó el líder de la mayoría demócrata de esa cámara, Harry Reid. La reforma deberá obtener 60 de los 100 votos de los senadores antes de pasar a la Cámara de Representantes, dominada por los republicanos.

El documento de más de mil páginas supone una total reformulación del sistema de inmigración, que no ha sido modificado desde 1986.

El texto refunda el sistema actual de llegada al país mediante cuotas flexibles de trabajadores para los diversos sectores de la economía, crea un sistema de detección de salida con medidas biométricas y obliga a los empresarios a utilizar un sistema de verificación electrónica de la identidad de sus trabajadores extranjeros.

A cambio, le da un estatuto provisional a los indocumentados que se registren, que paguen una multa e impuestos y aprendan inglés, hasta que pasen 13 años para pedir la residencia definitiva y luego si lo desean la ciudadanía.

El texto también endurece las medidas de seguridad en la frontera y amplia sustancialmente la entrada de extranjeros de alta cualificación, medidas introducidas por los republicanos entre cientos de enmiendas que se aprobaron en el Comité de Asuntos Judiciales del Senado.

"Esta ley no es perfecta. Es un compromiso", declaró Obama, quien recalcó que a cambio de proponer una vía de legalización para los ilegales, el gobierno se compromete a gastar 6.500 millones de dólares adicionales para garantizar la seguridad en la frontera sur.

Es la "mejor oportunidad que tenemos en años para arreglar el sistema migratorio", añadió el mandatario en la Casa Blanca, donde narró su caso Tolu Olubunmi, una joven ingeniera nigeriana que estudió desde pequeña en Estados Unidos pero no tiene papeles y no puede trabajar.

"Este no es un debate abstracto, es sobre jóvenes increíbles que se consideran a sí mismos estadounidenses, han hecho todo bien y aún se ven impedidos de lograr su sueño americano", señaló Obama.

En la Cámara de Representantes se espera que el proyecto reciba los embates del ala más conservadora del Partido Republicano, quienes consideran que ofrece una "amnistía" para los inmigrantes que ingresaron al país en forma ilegal, y anteponen toda discusión a lograr una completa seguridad en la frontera.

El gobierno estadounidense "ha hecho lo que puede" para reforzar la seguridad, explicó Obama, quien señaló el aumento del número de funcionarios fronterizos, la deportación de criminales indocumentados y la reducción en los cruces ilegales.

Ahora el "Congreso debe actuar y el momento es ahora", insistió.

"Esta ley será aprobada en el Senado, pero tal y como está escrita no pasará la Cámara de Representantes", predijo el senador conservador Ted Cruz (Texas), que anunció que presentará una enmienda para eliminar el acceso a la ciudadanía.

Pero el jefe de la Cámara de Representantes, John Boehner, aseguró este martes que una ley de reforma migratoria se aprobará "sin duda" para finales de este año, pero sin detallar cuáles serían los cambios que desea.

Tras su derrota en las elecciones presidenciales de 2012, los líderes republicanos han cambiado su posición y ahora apoyan una reforma migratoria con la esperanza de recuperar adeptos entre el electorado hispano, cuyo peso electoral crecerá en el futuro.

Las encuestas en general reiteran que la mayoría de los estadounidenses apoyan una reforma integral migratoria que incluya el camino a la ciudadanía de extranjeros, siempre que se incorporen mayores medidas de seguridad en la frontera.

# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## Grecia se queda sin televisión y radio públicas



Empleados protestan en la sede de la radiotelevisión pública griega (ERT). EFE

*Fuente: Reuters*

**La televisión pública se reabrirá bajo otro formato y con una plantilla considerablemente reducida.**

Grecia anunció el cierre temporal de los servicios de radio y TV de la estatal ERT para despedir personal y reorganizar la empresa como parte de una serie de recortes presupuestarios, lo que generó protestas de los trabajadores y de los socios minoritarios de la coalición de Gobierno en Atenas.

El anuncio fue una de las medidas más drásticas tomadas hasta el momento en torno a recortes en las instituciones públicas del país, como parte del paquete de austeridad impuesto a Grecia como condición para su rescate de una terrible crisis de deuda.

"En momentos en que el pueblo griego está sumando sacrificios, no hay espacio para la demora, la duda o la tolerancia de privilegios", dijo el portavoz del Gobierno Simos Kedikoglou en un comunicado televisado por la emisora estatal.

Los empleados de ERT se reunieron frente a la sede de la televisora en Atenas tras el anuncio, comprometiéndose a rechazar la decisión y llamando a la paralización de todos los medios como protesta.

Los tres canales de ERT y los servicios de radio saldrán del aire a la medianoche y serán reabiertos posteriormente tras una reorganización, dijo Kedikoglou.

## Capriles pide al Gobierno pruebas sobre supuestos aviones de la oposición

Henrique Capriles, líder de la oposición venezolana. Foto: AFP.



*Fuente: Noticiasrcn.com-EFE*

¿Dónde guarda uno 18 aviones?, respondió a las acusaciones hechas por el ex vicepresidente José Vicente Rangel.

El líder de la oposición venezolana, Henrique Capriles, dijo que el Gobierno busca crear "una cortina de humo" con las denuncias sobre una conspiración desde Colombia contra el país o para atentar contra el presidente Nicolás Maduro.

"Estos son los típicos trapos rojos, las típicas cortinas de humo, para tratar de tapar la difícil situación económica que estamos viviendo", dijo Capriles en la primera edición de su programa semanal, emitido desde el sitio web Capriles.TV El líder opositor señaló que las denuncias de conspiración forman parte "de un libreto que tiene el Gobierno" y son "cosas de un gobierno ilegítimo, débil, de un gobierno que no tiene un proyecto para salir adelante".

Indicó además que lo que busca el Gobierno con estas denuncias es "tratar de desgastar" a los venezolanos y a la oposición "con una agenda política artificial" para que "el país pierda el foco" de cuestiones cotidianas como la inflación o la inseguridad.

Capriles se refirió de este modo a las denuncias formuladas el lunes por el Gobierno, cuando dio a conocer la detención de dos grupos paramilitares colombianos y dijo que podría haber un plan para atentar contra Maduro.

En reacción a la noticia, el propio presidente dijo que desde Colombia "se conspira" contra Venezuela y se coordina que "grupos asesinos" se introduzcan en el país para "ejecutar el plan de la derecha fascista".

Capriles calificó como "muy grave el señalamiento a Colombia" y sostuvo que con su rechazo a su reunión con el presidente colombiano, Juan Manuel Santos, el Gobierno creó una "pelea artificial" con el país vecino y ha "hecho el ridículo".

"Uno se pregunta una persona que pasó tantos años en la cancillería (Maduro) por lo visto no le quedó nada del manejo de las relaciones internacionales o le quedó lo malo, que es pretender manejar las relaciones internacionales sobre la base del chantaje o la amenaza, o la compra", dijo Capriles.

La denuncia del Gobierno sobre un complot en su contra se conoció después de que el exvicepresidente José Vicente Rangel asegurara que "venezolanos de la oposición" firmaron un contrato de compra de 18 aviones de guerra que serán llevados próximamente a una base militar en Colombia.

Capriles ironizó sobre esta afirmación al señalar que había llegado al programa en uno de esos aviones y reiteró que "solamente de una mente oscura, retorcida es que salen esas ideas". Además, instó al Gobierno a presentar "una foto" y "una prueba" sobre la supuesta compra de aeronaves.

El Gobierno venezolano ha denunciado en varias oportunidades en los últimos meses supuestos planes para derrocarlo y Maduro ha acusado a dirigentes como el expresidente de Colombia Álvaro Uribe de dirigir un plan para matarlo.

El triunfo de Maduro por unos ajustados 1,5 puntos porcentuales en las elecciones, que se desencadenaron por la muerte de Hugo Chávez, fue desconocido por la oposición y Capriles exigió la revisión de todos los cuadernos de votación.

El Consejo Nacional Electoral (CNE) llevó a cabo una auditoría, aunque no en los términos planteados por la oposición, y la presidenta del organismo, Tibisay Lucena, informó que quedó ratificado el triunfo de Maduro.

"Se confirma una vez más cómo el sistema electoral de Venezuela es transparente, robusto e inviolable, y refleja de forma precisa la voluntad de la electora y el elector", dijo Lucena en cadena nacional de radio y televisión.

La oposición había exigido la revisión de todos los cuadernos como la única evidencia de que el sufragio corresponde a quién lo ejerció, pero Lucena ya había advertido a fines de abril que eso era "imposible" de auditar.

"Una vez más, Venezuela enfrenta una campaña basada en mitos, en generación de dudas a partir de relacionar este sistema electoral con el sistema de trampas y engaños que prevaleció hasta los años noventa", añadió.

La funcionaria además fustigó a Capriles por no haber participado en la auditoría ampliada "pese a que todo el país había sido testigo (...) de su aceptación a los términos de este proceso e incluso de sus alcances".

El líder opositor de 40 años, en desacuerdo porque no fueran auditados los cuadernos de votación, se retiró del proceso y denunció los comicios ante el Tribunal Supremo de Justicia, donde aún espera respuesta.

La oposición informó que compiló miles de irregularidades en los comicios y alertó que una auditoría sin revisión al detalle de los cuadernos sería una "burla", pues no detectaría sufragios múltiples y usurpaciones de identidad.

Capriles, que estrenó el martes un programa de internet, instó a los venezolanos a mantenerse activos para lograr un cambio político en el país miembro de la OPEP, pero dentro de lo que establece la Constitución.

"Tenemos que seguir luchando, este no es un proceso que va a cambiar de un día para otro, con los resultados de una auditoría chimba (de mala calidad)", dijo.

"Tenemos que armar una fuerza lo suficientemente grande que los enchufados (como llama a los miembros del Gobierno) no puedan hacer trampa. Con esa fuerza o ellos cambian o comenzarán a ver los cambios, porque tarde o temprano este Gobierno va a claudicar", finalizó.

# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## Santos no reconoció a Palestina como Estado en visita a Ramala



El primer presidente colombiano en visitar Ramala fue Samper. AFP.

*Fuente: EFE*

***El gobierno de Santos fue el único de Iberoamérica que se abstuvo, junto con Panamá, en la votación de la Asamblea General de la ONU que reconoció a Palestina como Estado el pasado noviembre mientras que todos los demás países latinoamericanos votaron a favor.***

El presidente palestino Mahmud Abás transmitió a Juan Manuel Santos, quien visitó Ramala en el marco de una gira por Israel y Palestina que comenzó el domingo, el compromiso de los palestinos "con un proceso de paz con Israel, basado en las resoluciones internacionales y las fronteras de 1967 con Jerusalén como capital".

En mayo el ministro palestino de Exteriores, Ryad El Malki, viajó a Colombia para tratar de convencer a Santos de que la visita sirviera como marco para anunciar el reconocimiento de Palestina como Estado, lo que aún no ha ocurrido.

Las fuentes dijeron que los dos presidentes hablaron de las "relaciones bilaterales entre los dos gobiernos" y "de las formas de desarrollar las relaciones de amistad entre los dos pueblos", pero no mencionaron si el asunto del reconocimiento había sido tratado en la reunión.

A diferencia de las visitas de otros jefes de Estado a Ramala, en este caso la presidencia Palestina no convocó una conferencia de prensa tras la reunión.

Abás, que en octubre estuvo en Bogotá, recibió a Santos con una ceremonia con guardia militar de honor que tocó los himnos nacionales y, tras pasar revista a los soldados, ambos se retiraron a una entrevista en la que participó la ministra de Exteriores, María Ángela Holguín, y el viceprimer ministro palestino, Ziad Abu Amer, entre otros dirigentes.

Las principales carreteras alrededor de la Mukata se mantuvieron cerradas a lo largo del día para permitir el paso del convoy de Santos, mientras que en las principales calles de Ramala banderas de Colombia anunciaban su llegada.

Esta fue la primera visita a Ramala del presidente Santos y sigue a la que en 1997 efectuó el presidente Ernesto Samper.

## Alcalde de Caracas dice que las denuncias de conspiración son una 'patraña'



Antonio Ledezma, Alcalde de Caracas. Foto:AFP

*Fuente: EFE*

***Según el alcalde de Caracas, Antonio Ledezma, las denuncias del Gobierno venezolano sobre conspiraciones desde Colombia desvían la atención de los problemas internos económicos y sociales del país.***

"Este 'show' que monta el Gobierno, el señor (presidente Nicolás) Maduro con sus colaboradores, burla a la inteligencia de los venezolanos", señaló Ledezma en una entrevista con una emisora colombiana.

El alcalde de Caracas criticó así la denuncia hecha el pasado domingo por el exvicepresidente de Venezuela José Vicente Rangel y ratificada por el Gobierno de Nicolás Maduro de que la oposición ha comprado 18 aviones de guerra por parte de la oposición venezolana a Estados Unidos.

Estas aeronaves, según Rangel, iban a llegar a una base colombiana para atentar contra el Gobierno de Maduro.

A esas denuncias se sumó este lunes el anuncio del Gobierno venezolano de la detención de nueve supuestos paramilitares que, según dijo, podrían haber entrado al país con la intención de asesinar al presidente Maduro.

"Esto no es otra cosa que una patraña de un Gobierno que se siente atrapado en lo que pudiéramos decir en un triángulo de las Bermudas con el problema económico, la moneda devaluada, el problema social, una inseguridad que se le escapó de las manos y la escasez de alimentos", opinó Ledezma.

Según el alcalde, "no son aviones artillados por lo que el Gobierno (venezolano) tiene que preocuparse, sino por rollos de papel sanitario o por la escasez de harina y arroz".

Asimismo, indicó que es frecuente que el Gobierno recurra a "pretextos" como "este cuento de los paramilitares y los magnicidios" para que "los venezolanos dejen de hablar de problemas domésticos", y recordó que en otras ocasiones los culpables han sido estadounidenses, salvadoreños y costarricenses.

Las relaciones entre Venezuela y Colombia atraviesan una fase de tensión desde que el presidente Juan Manuel Santos recibió al líder de la oposición venezolana Henrique Capriles y anunció que Colombia iniciaría un "acercamiento" a la OTAN.

El mandatario venezolano convocó para este martes a una sesión del Consejo de Estado que defina "de manera central" las relaciones con el Gobierno de Colombia.

### Copa San Nicolas Heineken a continua diadomingo ultimo

# Barber Boys ta empata wega den ultimo inning y ta laga Gators den tereno




STA. CRUZ -- Copa San Nicolas patrocina pa HEINEKEN dedica na Marlon v/d Linden auspicia pa Aruba Softball Bond a continua diadomingo ultimo cu tremendo partido. Eagles ta derota Pepsi Hitters 16-5. Richinell Matos ta gana mientras Jeremy Geerman ta bay cas cu e derota. Eagles 16 careda, 13 hit, 0 eror. Pepsi Hitters 5 careda, 6 hit, 3 eror. Pa Eagles ta destaca na bate Shurman Marlin 2-2, Joshue Leanez , Jermain Ras, Richinell Matos tur di 3-2. Pa Pepsi Hitters Jeremy Geerman a bay di 2-2, Ivmar Angela y Alexander Paesch di 2-1. Novatos despues ta gana RDA 19-8. Novatos 19 careda, 20 hit, 2 eror. RDA 8 careda, 13 hit, 4 eror. Jose Minguel Santiago ta gana y Emeliano Parades ta perde e parido. Mihor bateador pa Novatos ta resulta Antonio Hassel 5-4, Jair Thompson 4-3 incluyendo un homerun, Carlos Ambiorix 2-2. Pa RDA a luci na plato Jesus Antonio y Horacio Santana di 4-3, Emeliano Paesch 2-2. Den e di tres partido di atardi Barber Boys no ta baha cabez y ta rally bin empata den ultimo inning pa despues laga gators den tereno 13-12. Barber boys 13 careda, 15 hit, 3 eror. Gators 12 careda, 11 hit, 2 error. Tirso Abraham ta sali pitcher ganador y Bernardo Duinkerk ta perde e bataya entre e lucha di dos veterano. Pa Barber Boys ta destaca na homeplate Gerwin Thiel 4-4, Stanley Cuevas 2-2 incluyendo un cuadrangular, Jethro Mohamed y Jason Gijsbertha ambos di 3-2. Pa Gators a destaca den un lucha perdi Alejandro Duinkerk 2-2, Fausto Phillips 3-2, Joshua Duinkerk 4-2. Den ultimo wega organizadornan di torneo Copa Sanicolas Crush Power Tiara Air a bin pa planta respet riba Guadirikiri. Den 4 inning hibando un ventaha di 14-3 a bin un desperfecto cu e sistema pa cende e luznan na Madushi Stars pero mientras tanto time limit no a yega. Finalmente ora a logra cende e luznan Guadirikiri a bandona campo di bataya. Edrick Dijkhoff, Luigene Eduarda y Giandrick Lacle a bay di 3-3, Kelvin Sylvania 2-1 cu 1 grandslam. Pa Guadirikiri Kenny Hart 2-2, Meliano Albertus 2-1 cu un homerun, Vincent Cham y Franklin Danies ambos di 2-1. Diasabra awor 15 di Juni weganan valido pa Copa Sanicolas lo continua. Wega amistoso 3:30 pm Royal Power vs Redskins, 5:00pm wega valido Eagles vs Staka Boys, 630pm Crush Power Tiara vs Novatos y pa 8pm RDA vs Bad Devils. Diadomingo Dia di Tata NO lo tin wega y lo laga tur e tatanan disfruta nan dia cu nan mami y nan yiunan. Copa San Nicolas den tremendo swing!



**Hillary Clinton ta debuta riba Twitter..**

# E ta aspira e nombracion democrata pa presidente 2016??




WASHINGTON -- Hillary Clinton hizo un desenfadado debut en Twitter este lunes, burlándose de su propia imagen y alimentando especulaciones acerca de lo que depara el futuro a la famosa exsecretaria de Estado de Estados Unidos. La cuenta @HillaryClinton fue verificada por Twitter poco después -en tiempo récord, apenas una hora según la prensa- de ser activada y la potencial futura candidata a presidente ganó rápidamente más de 100.000 seguidores. Pero, al igual que gran parte de lo que ha hecho en los últimos meses, el perfil de Clinton dejar tentadoramente abiertos sus planes para el futuro. En el breve perfil con el que los usuarios de Twitter se presentan, Clinton menciona sus principales roles, esposa del exgobernador de estado y presidente Bill Clinton, primera dama de Arkansas y de los Estados Unidos. Pero también se divirtió con su imagen pública, hablando de ella en tercera persona "icono de peluquería, aficionada a los trajes y rompedora de barreras", y termina con un guiño a sus presuntas ambiciones presidenciales: "TBD" (en inglés siglas para decir para ser resuelto). Desde antes de dejar su puesto, no han dejado de publicarse encuesta tras encuesta que muestran a Clinton como la principal candidata demócrata de las elecciones presidenciales de 2016 si decidiera postularse, pero ella se ha negado a divulgar sus planes. Pocas horas después de activar su cuenta, Clinton publicó un particular tuit expresando su gratitud a Adam Smith y Stacy Lambe, los bromistas responsables de un sitio web satírico -pero admirativo- popular llamado "Mensajes de Hillary". La web toma distintas fotos de Hillary Clinton mirando su teléfono e imaginan sus intercambios con otras personalidades en clave de humor. "Gracias por la inspiración @ASmith83 y @Sllambe, lo tomaré de aquí" escribió.



**Remitido**

# Désirée, 'envoca e forza spiritual di nos antepasadonan Indjan pa proteccion'

Algun aña pasa mi tambe a pasa den un lastramento di mi persona den prensa na man di algun di mi propio coleganan di trabao. Como cu mi ta kere den husticia, mi a pone keho na Ministerio Publico despues cu Toko a mandami nomber di e persona A.H., autor principal di e remitido. Un articulo anonimo, yen di falsedad y calumnia. Den mi caso sí, ningun persona a sali na mi defensa. Hendenan a hasta hari chiki-chiki y hunga mooi weer den mi cara. Un di mi informantenan a dunami nomber di e 3 coleganan cu tambe a colabora cu e articulo baho aki y di esun cu a zorg pa su distribucion den lerarenkamer. Mi mester a soporta e abuso aki djis pasobra mi a critica den prensa e maneho di Colegio Arubano pa pone hendenan cu formacion mediocre na puestonan clave den mando. E docentenan aki no tin fin di comprende cu si nan educacion ta bao nivel, semper tin formanan pa upgrade nan mes. Pero e conseho aki ta manera 'paarlen voor de zwijnen'. Pone un keho na Ministerio Publico no tabatin ningun efecto, pasobra A.H. y e otro conspiradornan nunca mester a responde pa nan acto cobarde na husticia. Ora ciencia ni ley ta amparabo, bo mester bay bek na bo raiz. Y nos ta di raza Indjan. Ya cu Ministerio Publico no a persigui e persona A.H. cu a manda e articulo, mi a dicidi di haci uso di e forzanan Indjan cu ta protegemi contra tur cos maligno. Y esey sí a yuda. Mester tin hopi pasenshi, pero un pa un e conspiradornan ta cayendo, niun lo scapa. A base di e experiencia aki mi kier a duna Désirée un conseho: evoca e forzanan spiritual di nos antepasadonan Indjan, paso abo támbe por. Y lo bo waak, cu nan sí lo protegebo contra cobardenan envidioso cu ta scirbi cosnan baho contra bo persona den prensa.
Tacamahaca




Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual mi ta laga tras keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza
A fayece



**Arthur Bernard Lamoria**

Mihor conoci como "Captain Art Lamoria"

Acto di entiero ta tuma lugar awe diarazon 12 di Juni 2012 pa 10:30 di mainta na The Olive Tree Funeral Home. Despues lo sali pa Santana Central na Sabana Basora. E restonan mortal di Arthur lo ta reposa for di 9'or di mainta na The Olive Tree Funeral Home na Cumana.




"Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. "
Ps. 85:10,11,13

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

**Petra Celestina Danies**



mihor conoci como: "Dudu", "Mama Petra"
19 Mei 1932 - 11 Juni 2013
ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 13 di Juni 2013 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico "Pastor Kraanwinkel" na Paradera.
Oportunidad pa condoleer famia y despedi di Petra lo ta reposa for di 9'or pa 11'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

## Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

*"Diabel ta boso tata y boso kier pone e deseonan di boso tata den practica. E ta un matado for di comienzo y nunca e no a aten'e na berdad, pasobra e no tin berdad den dj'e."*

Huan 8, 44.




Gradicimento y invitacion

Na nomber di su yiunan, nietonan, ruman y demas famia, kier a gradici tur esnan cu na un of otro manera a demostra nan atencion y sosten durante enfermedad y fayecimento di nos Mama stima:



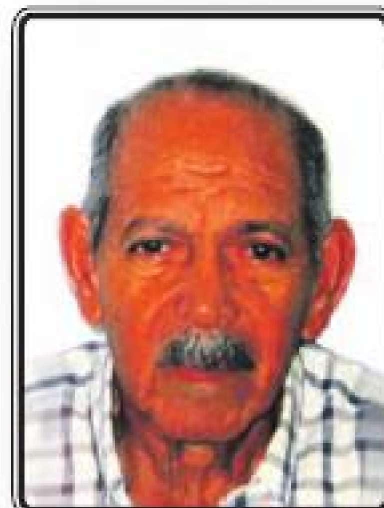
## Isidora Franken-Boekhoudt

Alavez ta invita pa 3 Santo Sacrificio di misa pa descanso di su alma na Misa Santa Filomena na Paradera, cual nan lo tuma lugar riba diahuebs 13 di Juni 2013 tur pa 7'or di anochi.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.




**Gradicimento / Invitacion**

Pa medio di esaki famia Jacobs kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di



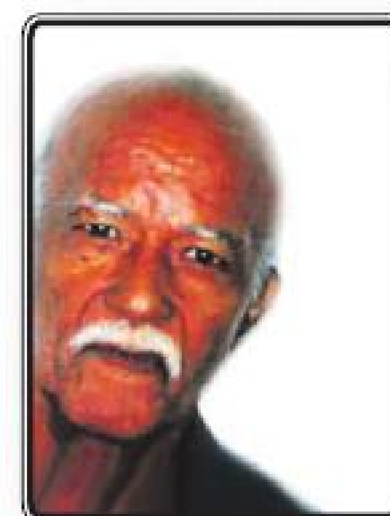
**Karel "Carlo" "Caballo" Jacobs**

Gradicimento special ta bay na tur cu a yama, manda flor, krans y telegram masha danki pa e muestranan di consuelo. Tambe danki ta bay na tur amigo, bisiña y conocir. Boso muestra di atencion pa defunto y nos su famia tabata un gran sosten pa nos.
Alavez nos ta invita pa 1 santa sacrificio di misa na Misa San Francisco na Oranjestad
Diarazon 12 di Juni pa 7:00 di anochi
Boso presencia lo ta altamente aprecia




**Invitacion**

Un cos so mi a roga Señor, esey so mi ta anhela, cu mi por biba den cas di Señor tur dia di mi bida pa contempla splendor di Señor y bishita su tempel.
Den nomber di su casa y yiunan y demas famia Mathilda ta invita tur famia, bisiña, conocirnan, amigo y amiganan pa un santo sacrificio di misa pa recorda 1 aña di fayecimento di nos defunto stima



**Gregorio Jacobus "Coby" Mathilda**

15 Februari 1934 - 12 Juni 2012
E Santo Sacrificio di Misa ta tuma lugar awe diarazon 12 di Juni 2013 pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. Boso presencia lo ta altamente aprecia.




***"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haya forza" Ps. 23:1,2,3***

Despues di a comparti cu nos 79 aña, a eleva di bida terenal pa un bida spiritual, mi ruman y nos omo stima

**Demitelio Kock**

**Mihor conoci como "Techi of Mitelio"**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

### Campeonato Heineken di Aruba Softball Bond a continua

# BB Piratas ta gana Hurricanes 7-6

## Mientras Pizza Hut Monster ta kibra invicto di MIO Athletics

STA. CRUZ -- Campeonato Heineken di Aruba Softball Bond dedica na Eddy Becker y Enrique Arcaya a continua fin di siman cu 3 candeloso partido den categoria di A-Klas. Tempran atardi BB Piratas ta gana Hurricanes 7-6 den un tremendo partido unda Hurricanes ta mustra mehoracion y teamnan mester bay tene debido cuenta cu nan den campeonato. BB Piratas 7 careda, 4 hit, 5 eror. Hurricanes 6 careda, 8 hit, 3 eror. Guillermo Montiel ta gana y Victor Winterdal ta perde. Pa BB Piratas Ramon Gonzalez ta bay di 3-3. Pa Hurricanes Ruben Luna 4-2, Jonathan Looman3-2, Johan Farro 3-2 y Kenny Meyers 2-1. Defenders ta knock out RC Cola 16-6. Defenders 16 careda, 5 hit, 3 eror. RC Cola Indians 6 careda, 3 hit, 2 eror. Jorge Santana ta gana mientras Jerino Henriquez ta perde ricibiendo relevo di Kevin Maduro den di 4 entrada. Dos pitcher hopi hoben cu lo ta e futuro di RC Cola. Pa Defenders a destaca na bate Jose Baez 3-2 y Petter Rosales di 2-1. Pa RC Cola Gianmar Alders a bay di 2-1. Den e di tres partido di atardi dos invictonan a dal den otro y aki Pizza Hut Monster ta gana. Richinell Matos ta resulta pitcher ganador mientras Giancarlo Gomez ta bay cas cu e derota ricibiendo relevo di Ricky" Salchicha "Henriquez den di promer inning. Mihor bateadornan pa Pizza Hut Monster ta Jonathan Tromp 3-3, Richinell Matos 3-2, Carl Yarzagaray y Gilward Wester ambos di 2-1. Pa Mio Athletics a destaca na plato den causa perdi Djurwin Croes y Jomark Flanegin di 2-1. Jomark Flanegin ta conecta un cuadrangular. Campeonato di fastpitch ta andando a toda maquina.





